

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Viernes 1 de septiembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.179



Fueron protegidos por las autoridades de Pale durante los bombardeos de la OTAN

Los serbios confirman que los observadores españoles están "sanos y salvos"

Los cinco observadores europeos, entre ellos tres españoles, a los que se había dado por fallecidos en un ataque serbobosnio, abandonaron ayer el territorio bosnio, según informó el "ministro" serbobosnio de Información, Mirolsav Toholj.

"Existieron razones de seguridad para que los observadores de la UE fueran protegidos de la ira de la gente y del peligro causado por el ataque general de la Organización del Tratado de Atlántico Norte (OTAN)", dijo Toholj.

Según informes de los medios serbobosnios, confirmados posteriormente por la Misión de Observadores de la UE, se suponía que habían muerto los observadores españoles Fernando Sánchez Rau, José Luis García Esponera y Zenón Luis Quintana, junto con el irlandés James Fitzgibbon y el holandés Peter Schoonewolf.

No obstante, ayer la televisión serbobosnia emitió imágenes de los cinco observadores conversando con oficiales serbobosnios en Pale, sede administrativa de los rebeldes, a



Soldados serbobosnios vigilan posiciones croatas en Trebigne

TELEFOTO EFE

genes de los cinco observadores serbobosnios en Pale, sede administrativa de los rebeldes, a

18 kilómetros al este de Sarajevo. Toholj confirmó que los observadores se encuentran "fuera de peligro y están

de regreso a su trabajo y podrán volver con sus familias".

(Pág. 14)

Aznar asegura que nunca ha apoyado las pruebas nucleares

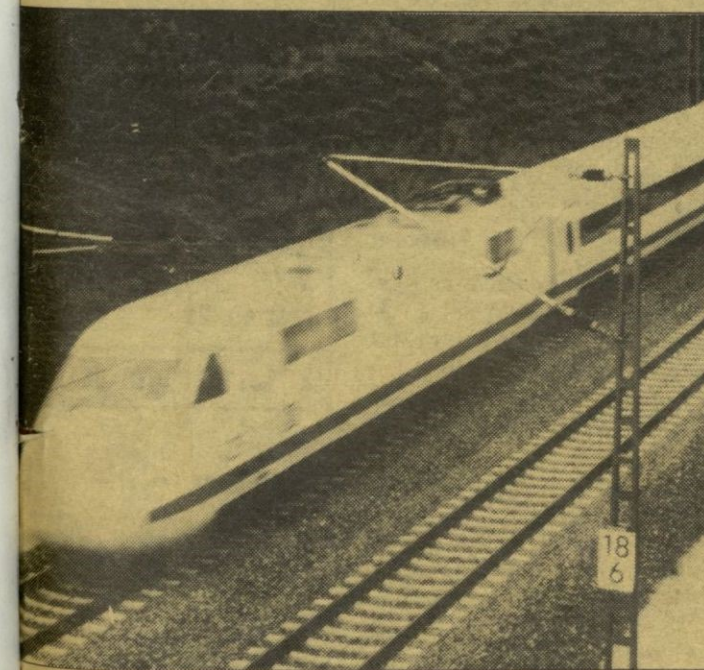
El presidente del PP, José María Aznar, manifestó ayer que "no he apoyado ninguna prueba nuclear nunca, ni esa (las que realiza Francia en el Pacífico) ni ninguna", y pidió que las elecciones generales se celebren en octubre o noviembre.

El presidente del principal partido de la oposición se reunió en Valladolid con el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, y el Consejo de Gobierno de esta Comunidad.

Aznar, en declaraciones a los periodistas, se pronunció sobre la situación política en España, la guerra en la antigua Yugoslavia, la pruebas nucleares francesas en el Pacífico y la tragedia ocurrida en una mina de Asturias.

Preguntado sobre si apoya las pruebas nucleares francesas, como manifestó en una visita que realizó al presidente de la República Francesa, Jacques Chirac, en julio, Aznar afirmó que "yo tengo cierto sentido del Estado y procuro prestar servicios a mi país siempre, aunque me produzcan un coste de incompreensión, y he prestado un servicio a mi país en ese momento".

(Pág. 14)



Acusa a la Diputación de ocultar documentos del TAV.

A.S.

IU critica el "ocultismo" de la Diputación en el nuevo trazado del TAV

El grupo de diputados de la IU critica, en un escrito dirigido a la Redacción, el "ocultismo" de la Diputación provincial de Segovia en su opinión está manteniendo la corporación provincial relación al nuevo tratado propuesto para el paso por Segovia del Tren de Alta Velocidad (TAV).

El grupo de diputados de la IU critica, en un escrito dirigido a la Redacción, el "ocultismo" de la Diputación provincial de Segovia en su opinión está manteniendo la corporación provincial relación al nuevo tratado propuesto para el paso por Segovia del Tren de Alta Velocidad (TAV).

En opinión de la coalición de

izquierdas, con su actitud la Diputación busca que ese trayecto, que fue propuesto en su día por la citada institución y la Cámara de Comercio, tenga el mayor respaldo posible, a pesar de que sus propios técnicos han apuntado que tendrá un gran impacto visual a su entrada en Segovia.

(Pág. 5)

AL DIA

7 Atilano Soto, satisfecho por conseguir 500 millones de la Junta para carreteras.

13 Detenidos dos pescadores en Cangas de Morrazo.

13 La Ertzaintza se convierte en la mayor fuerza policial en Euskadi.

16 Mueren siete personas en un atentado en la capital de Argelia.



Uno de los mineros heridos en la explosión del pozo de San Nicolás.

TELEFOTO EFE

Catorce mineros fallecen en Asturias a causa de una explosión de gas grisú

Catorce trabajadores murieron, cuatro de ellos de nacionalidad checa, y otro resultó herido leve tras una explosión de grisú registrada en la madrugada del jueves en el pozo San Nicolás de Hunosa, en el segundo accidente más grave de la minería española en los últimos veinte años.

Este accidente es, además, el

segundo más grave de los que se han producido en la minería asturiana en el último medio siglo. En el momento de la explosión se encontraban en el interior del pozo 59 trabajadores del relevo nocturno del pozo San Nicolás, explotación ubicada en la cuenca del Caudal.

(Pág. 13)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Viernes 1 de septiembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.179

Fueron protegidos por las autoridades de Pale durante los bombardeos de la OTAN

Los serbios confirman que los observadores españoles están "sanos y salvos"

Los cinco observadores europeos, entre ellos tres españoles, a los que se había dado por fallecidos en un ataque serbobosnio, abandonaron ayer el territorio bosnio, según informó el "ministro" serbobosnio de Información, Mirolsav Toholj.

"Existieron razones de seguridad para que los observadores de la UE fueran protegidos de la ira de la gente y del peligro causado por el ataque general de la Organización del Tratado de Atlántico Norte (OTAN)", dijo Toholj.

Según informes de los medios serbobosnios, confirmados posteriormente por la Misión de Observadores de la UE, se suponía que habían muerto los observadores españoles Fernando Sánchez Rau, José Luis García Esponera y Zenón Luis Quintana, junto con el irlandés James Fitzgibbon y el holandés Peter Schoonewolf.

No obstante, ayer la televisión serbobosnia emitió imá-



Soldados serbobosnios vigilan posiciones croatas en Trebigne

TELEFOTO EFE

genes de los cinco observadores conversando con oficiales serbobosnios en Pale, sede administrativa de los rebeldes, a

18 kilómetros al este de Sarajevo. Toholj confirmó que los observadores se encontraban "fuera de peligro y están

de regreso a su trabajo y podrán volver con sus familias".

(Pág. 15)

Aznar asegura que nunca ha apoyado las pruebas nucleares

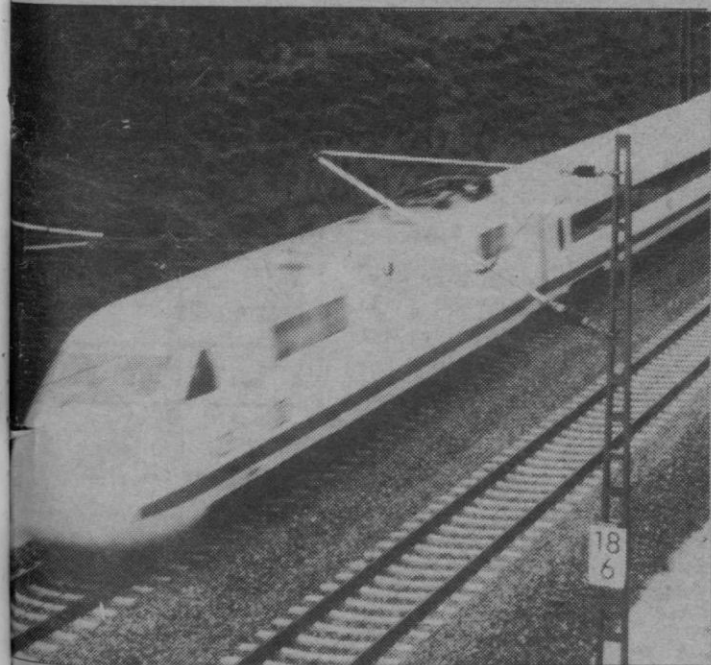
El presidente del PP, José María Aznar, manifestó ayer que "no he apoyado ninguna prueba nuclear nunca, ni esa (las que realiza Francia en el Pacífico) ni ninguna", y pidió que las elecciones generales se celebren en octubre o noviembre.

El presidente del principal partido de la oposición se reunió en Valladolid con el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, y el Consejo de Gobierno de esta Comunidad.

Aznar, en declaraciones a los periodistas, se pronunció sobre la situación política en España, la guerra en la antigua Yugoslavia, la pruebas nucleares francesas en el Pacífico y la tragedia ocurrida en una mina de Asturias.

Preguntado sobre si apoya las pruebas nucleares francesas, como manifestó en una visita que realizó al presidente de la República Francesa, Jacques Chirac, en julio, Aznar afirmó que "yo tengo cierto sentido del Estado y procuro prestar servicios a mi país siempre, aunque me produzcan un coste de incompreensión, y he prestado un servicio a mi país en ese momento".

(Pág. 14)



Acusa a la Diputación de ocultar documentos del TAV.

A.S.

IU critica el "ocultismo" de la Diputación en el nuevo trazado del TAV

El grupo de diputados de la IU critica, en un escrito dirigido a la Redacción, el "ocultismo" en su opinión está manteniendo la corporación provincial relación al nuevo tratado propuesto para el paso por Segovia Tren de Alta Velocidad (TAV).

En opinión de la coalición de izquierdas, con su actitud la Diputación busca que ese trayecto, que fue propuesto en su día por la citada institución y la Cámara de Comercio, tenga el mayor respaldo posible, a pesar de que sus propios técnicos han apuntado que tendrá un gran impacto visual a su entrada en Segovia.

(Pág. 5)

AL DIA

7 Atilano Soto, satisfecho por conseguir 500 millones de la Junta para carreteras.

13 Detenidos dos pescadores en Cangas de Morrazo.

13 La Ertzaintza se convierte en la mayor fuerza policial en Euskadi.

16 Mueren siete personas en un atentado en la capital de Argelia.



TELEFOTO EFE

Uno de los mineros heridos en la explosión del pozo de San Nicolás.

Catorce mineros fallecen en Asturias a causa de una explosión de gas grisú

Catorce trabajadores murieron, cuatro de ellos de nacionalidad checa, y otro resultó herido leve tras una explosión de grisú registrada en la madrugada del jueves en el pozo San Nicolás de Hunosa, en el segundo accidente más grave de la minería española en los últimos veinte años.

Este accidente es, además, el

segundo más grave de los que se han producido en la minería asturiana en el último medio siglo.

En el momento de la explosión se encontraban en el interior del pozo 59 trabajadores del relevo nocturno del pozo San Nicolás, explotación ubicada en la cuenca del Caudal.

(Pág. 13)

Viernes
1
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 244 días, faltan 121.
Sol: De 7,41 a 20,48.
Luna: De 14,18 a 00,35.
Cuarto creciente el 2 en Sa-
gitario.

SANTORAL

HOY: N^o S^a de Fontcalda,
Egidio (Gil), Terenciano, Victo-
rio, Constancio, Melecio, Pris-
co, Octaviano, Lupo, Sixto, Tá-
maro, Anmón, Leto, Régulo, Vi-
cente, Arturo, Inés, Ambrosia-
no, Ana profetisa, Verena, Jo-
sué, Gedeón juez.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Tamayo Barbero. Santo
Tomás, 5.

Otero de Herreros: Tovar Mar-
tín. Avda. de la Estación, 19. Tlf:
48-31-37. Hasta el 3 de septiem-
bre, incluido.

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— **Valsain:** Hoy, inaugu-
ración oficial de las fiestas,
Santa Misa, concurso de
carrozas, verbena y pregón
con la presentación de las
reinas, damas y mayordo-
mos.

— **Escalona del Prado:**
Hoy, último día de Novena
a la Virgen de la Cruz, des-
file de peñas y velada musi-
cal con el grupo "Expres-
sion Combo".

— Mañana comienzan
las fiestas en Turégano.

En Segovia:

— **Barrio de Santa Eula-
lia.** Catorcena Cultural.

Exposiciones: desde
hoy, 1 de septiembre, po-
drán visitarse las siguientes
exposiciones: Pedro Do-
mingo (pintura), Plácido
Cortés (numismática y vi-
tolas), Francisco Javier
(pintura), Alejandro Duque
(arte de talla de piedra),
Raúl Mateo (pintura), Ma-
rino de la Calle (maquetis-
mo) y Fernando Ortiz,
miembro del Mester (histo-
ria de instrumentos musica-
les).

Actividades: pregón a
cargo de Alfredo Matesanz
con proclamación de reina
y damas, chupinazo y des-
file de peñas; sardinada po-
pular; y verbena con el gru-
po "Contraste" (a las seis de
la mañana, desayuno).

Nueva Segovia. Fiestas
de San Mateo: Hoy, dianas,
juegos infantiles, final del
Campeonato infantil de
Ajedrez, circo infantil, títe-
res, exhibición de karate,
suelta de vaquillas, concu-
rso de tirasoga, verbena po-
pular con concurso de co-
pillitas y chorizada.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	25,8	12,6	
Burgos	23,3	11,1	
León	25,0	9,8	
Palencia	25,1	10,8	
Salamanca	26,4	13,4	
Segovia	24,8	11,8	
Soria	26,5	11,0	
Valladolid	28,4	12,4	
Zamora	27,8	14,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, intervalos nublados con posibilidad de algún
chubasco aislado en la sierra. Brumas matinales.
Temperaturas sin cambios en ligero ascenso.
Vientos flojos de componente E.
Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima,
11 grados. Máxima, 27.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores.
Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas".
Carlos Antón, Luis Malignar,
Almudena Mora y Juan Ya-
güe. Hasta el día 3 de septiem-
bre.

— El 9 de septiembre, inaugu-
ración de la exposición "Metan-
tra", de Gregorio Otero (pintura
e instalaciones). Hasta el 5 de
noviembre.

Terraza Paraíso.
La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Mar-
tín. Hasta el 30 de septiembre.

Centro Social
Caja Segovia

— Paisajes y bodegones. I.
Pérez Matesanz. Hasta el 4 de
septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica
de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanen-
tes: "Cristal de La Granja",
siglo XVIII y XIX. "Vidrio
europeo", siglo XVI-XIX.
"Tecnología del vidrio".
"Vidrio artístico contempo-
ráneo". "Teatro catóptico es-
férico". Horario de visitas: De
11,00 a 20,00 horas ininte-
rrumpidamente. Los lunes y
los martes, las salas permane-
cerán cerradas. Lunes y mar-
tes, así como los demás días,
podrán acoger a grupos de
más de 15 personas siempre
que se solicite cita previa-
mente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico
contemporáneo". Hasta el 22
de octubre.

— "Vidrio de uso domés-
tico en la sociedad europea
contemporánea". Hasta el 3
de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recin-
tos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de
San Ildefonso, jardines de "La
partida de la reina" y piscifac-
toria.

Galería de arte "Zaca"

— Pedro Fuertes Embid. Hasta
el 24 de septiembre.

MADRID

Galería Dionis
Bennassar

— "Síndrome de Vesania".
Juan Yagüe. Del 7 al 30 de
septiembre.

CONVOCATORIAS

Danza Invisible

— Mañana, sábado, 2 de
septiembre, a las 22,00 horas,
Danza Invisible en concierto
en la plaza de toros de Nava
de la Asunción. Actuarán
como teloneros el grupo ara-
gonés Estigma y el grupo de
rock segoviano Under Dog.
Precio de las entradas en ven-
ta anticipada, 1.500 pesetas;
en taquilla, 1.800.

Santa Teresa

La Fundación Diario de Ávila
colabora en la organización de
una gran exposición sobre la fi-
gura de Santa Teresa de Jesús,
que se inaugurará en la catedral de la ca-
pital abulense el próximo mes de
septiembre. Con motivo de esta
muestra, que lleva el nombre
"Castillo interior: Santa Teresa de
Jesús y el siglo XVI", se ha edita-
do un díptico informativo.

AVISOS

Concurso

Se convoca un concurso para
contratar el servicio de peluque-
ría de señoras en el Hogar de la
Tercer Edad de San José. Las
personas interesadas pueden in-
formarse y recoger la documen-
tación necesaria para participar
en la Dirección Provincial del
INSERSO (Plaza Doctor Lagu-
na, 4). El plazo de presentación
de solicitudes finalizará a las

14,00 del día 8 de septiembre.

Escuela de idiomas

Alumnos del año anterior,
matrícula del 1 al 13 de septiem-
bre. Resto de alumnos: preins-
cripción, del 1 al 12 (sorteo de
plazas, día 14), matrícula del 15
al 22. Para la prueba de nivel
(alumnos que no tengan ningún
curso aprobado), solicitudes del
1 al 8 de septiembre.

Biblioteca pública

El nuevo horario, desde hoy,
día 1 de septiembre, será el si-
guiente: de lunes a viernes, de
9 a 21 horas, ininterrumpida-
mente. Sábados, de 9 a 14 ho-
ras.

Del 1 al 12 de septiembre, la
sala infantil abrirá, además de en
su horario habitual de tarde, en-
tre las 10 y las 13,30 horas.

Becas

— Beca de Prácticas en Res-
tauración (Patronato del Alcá-
zar). Para licenciados y otra
para diplomados en Bellas Ar-
tes, rama de Restauración. Plazo
de presentación hasta el 15 de
noviembre.

— Beca de investigación (Bi-
blioteca de Ciencia y Artillería).
Dos becas para licenciados. Plazo
de presentación hasta el 15 de oc-
tubre.

Bachillerato y COU
a distancia

Para personas que no puedan
asistir regularmente a las clases
por enfermedad, discapacidad
física o por motivos laborales.
Matriculación:

— Alumnos de COU: días 18
y 19 de septiembre.

— Alumnos de tercero de
BUP: días 20, 21 y 22 de sep-
tiembre.

— Alumnos de segundo de
BUP: días 25 y 26 de septiem-
bre.

— Alumnos de primero de
BUP: días 27 y 28 de septiem-
bre.

Los impresos de solicitud de
matrícula pueden recogerse en la
conserjería del I.E.S. "Andrés
Laguna".

PRIMITIVA

Jueves, 31

4	9	13	29
39	Com. 49	Rein. 4	46

Sábado, 26

4	16	18	22	36	48	Com. 7
						Rein. 7

BONOLOTO

Miércoles, 30

10	12	27	29	39	45	Com. 46
						Rein. 3

Martes, 29

2	13	16	19	23	38	Com. 4
						Rein. 4

Lunes, 28

7	8	9	12	18	43	Com. 4
						Rein. 4

Viernes, 25

5	10	15	39	45	46	Com. 7
						Rein. 7

ONCE

Jueves, 31

49.264

Miércoles, 30	Martes, 29
90.103	44.507

Lunes, 28	Viernes, 25
06.841	07.976
	Serie 039

EL POSO DE LOS DIAS

El Gallina

JOSE M^a PEREZ DE COSSIO

EN una de mis permanencias en el Hospital, me correspondió compartir habitación, como es preceptivo, con otro paciente con el que llegué a tener un grado de confianza bastante aceptable.

Le llamaban "El Elegante" y era camarero en una localidad de nuestra provincia. El pobre hombre tenía un cáncer invasor que él achacaba a una crisis reumática por lo que, a pesar de los dolores, no perdía su humor que no era poco. Recuerdo una noche en la que, tras una gloriosa ventosidad que inundó el cuarto de unos efluvios bien diferentes a los de Chanel número cinco, no se le ocurrió otra cosa que decir con toda naturalidad: "Deben estar abonando las tierras de D. Leopoldo Moreno".

Una mañana, estando él ausente de la habitación, se personó en ella una persona primorosamente acicalada, alta y delgada, rematando su porte con un peinado hacia atrás a base de gomina que imponía.

Se interesó por el estado del Elegante y me encargó que le dijera que ya pasaría en otro momento.

Cumplí fielmente con el encargo y le describí al mismo tiempo al Elegante las hechuras del interfecto... No hizo falta darle más datos. "¡El Gallina! exclamó. Es un hermano de mi mujer que ha salido artista pero de los buenos. No se te ocurra ni darle un duro ni hacerte eco de ninguna de las proposiciones que te haga, éste es capaz de vender la Catedral de Burgos a cachos. ¡Menuda familia me ha tocado! Tiene una hermana que dice que es trapezista en Madrid. ¡Menu-dos trapezios se hará esa a las dos de la mañana!

Parece ser que el Gallina, con el cuento de que con la terminación de la Guerra del Golfo Pérsico. El Ejército americano había abandonado en la base de Torrejón una partida de televisores "Panasonic" a estrenar y que él tenía la posibilidad de ofertar a un precio irrisorio. Eso sí, la tela



tenía que ir por delante, para lo cual el Gallina se había proporcionado un inmueble con salida a dos calles. En una de las puertas se quedaba esperando la ganga el futuro televidente y por la otra salía el Gallina como Curro Romero en las tardes grandes con el mogollón que había levantado.

El Gallina no se paraba en barras. Una mañana apareció por la habitación con un transistor estéreo y de alta fidelidad, en el que estuvo todo el rato reparchingado en la butaca oyendo "Matinal Cadena Ser", mientras las enfermeras de la planta buscaban un aparato de radio que, al parecer, le había desaparecido de la mesilla a un señor de la 14 mientras le operaban de próstata... Era un fiel devoto de la Virgen del Escorial, al Gallina me estoy refiriendo. Iba por todo el hospital repartiendo estampitas. Incluso le dio una al señor del transistor, que se lo agradeció y la puso en la cabecera de la cama para pedirle en sus oraciones que apareciera la radio, prioritariamente a su dolencia prostática.

El Gallina, pues, constituyó su cuartel general en la habi-

tación donde su cuñado, el Elegante, y yo soportábamos resignadamente nuestra enfermedad.

Durante el día daba sus palos y por la noche, después de pedir a la enfermera que le tomara la tensión y le diera un somnífero, se tumbaba entre los dos sillones y tan feliz.

Incluso a mi padre en una de sus visitas le quiso vender un "Panasonic" pero ya le dije: "Oye, Gallina, tú a cincuenta metros de mi cama si estuvieras con excedencia".

Uno de los proyectos de este figura era llevarnos a su cuñado y a mí a El Escorial y meternos en un charcón de agua, al parecer milagrosa, con lo que según él, el alta estaba garantizada... ¡Mira Gallina, si me meto yo en un taxi contigo antes de llegar al túnel nos ha pegado un rafago de metrallera la Guardia Civil que nos da de baja en la Seguridad Social sin necesidad de solicitarla".

El pobre Elegante murió y sus últimas palabras para mí fueron: "Cossío, con el Gallina ni a misa".

¡Que Dios le tenga en su gloria! y al Gallina algún juez amante de la televisión y de la Virgen del Escorial.

Picaresca española y Transparency Internacional

RICARDO HORCAJADA

Los españoles no debemos localizar o particularizar en el tiempo un mal tan nuestro como mediocre, y generalizado hasta el extremo de que ha creado uno de los géneros literarios más esperpénticos, pero, tal vez, más gloriosos. Más gloriosos porque demuestran que España ha sido uno de los países más democráticos del mundo, cuando nuestros hidalgos, incapaces, por orgullo, de pedir limosna, malvivían de la solidaridad del pícaro, su criado.

No sabemos qué es más antisocial y corrosivo, en el pillo, si el patético pesimismo o la carencia absoluta de procesos humanos de optimización. En cierta manera, Don Quijote no sólo da la batalla al "mundo rosa" de la caballería andante; da la batalla al pesimismo del pícaro y regenera la fe de los valores supremos del ser humano. Es mucho más elocuente y ética una sola novela de Cervantes que toda la Novela Picaresca junta o en su conjunto.

Ya, a nuestro Gran Capitán, "no le salieron las cuentas". Hemos de bucear en los más profundos sedimentos de nuestro cruce de razas para comprender que, desde los fenicios hasta los benimerines, los pueblos ibéricos han sido algo así como un archivo general de pícaros y picardías.

No me sorprende, pues, que ese pintoresco organismo, la Transparency Internacional, con sede en Berlín, que se dedica a confeccionar parámetros, estadísticas y "termómetros" de la corrupción, y de la fiebre de la corrupción del planeta llamada Tierra, nos haya colocado la etiqueta número 16. O sea que, en teoría, sólo 15 países en el mundo son más dados o entregados a la corrupción que nosotros. Yo más bien diría, en honor a una verdad legendaria, que nosotros podemos ocupar el lugar 16 entre los países corruptos, pero que somos el número 1 si nos atenemos a la picaresca.

Pero la picaresca es, en parte, una corrupción solidaria entre el señor y el criado (nada menos y nada más que entre el pobre rico y el rico pobre), y esta española situación no la sabe homologar ni catalogar la Transparency Internacional, que ofrece cifras absolutas sin matices relativos. Cuando son muchas más sabrosas las anécdotas que las categorías.

El ranking

De las estadísticas de este organismo transparente se deduce que, en Europa, hay dos países más corruptos que España, a saber: Italia con el número 7 y Grecia, con el número 12. Los hijos de nuestra estirpe, en el Continente Americano, superan a la metrópoli: Vene-

zuela, con el 4; Méjico, con el 10 y Colombia, con el 11.

De todos modos, estas noticias, tan tristes como adversas, sólo se pueden comentar con un rictus de amargura. Al restablecerse, en España, los derechos humanos, las libertades políticas y las garantías ciudadanas, tenía que haber cristalizado la democracia de la honradez pública.

No sé hasta qué punto esa lista de la internacional transparente es un sesudo libro de texto de la honradez gubernamental. Pero si nos han dado un "suspense" tan apabullante, buena cosa será que, en el futuro, enderecemos nuestro rumbo socio-económico (tanto público como privado), enderecemos nuestro rumbo socio-económico (tanto público como privado), para merecer un aprobado (aunque sea por los pelos), y poder desalinearnos de esa franja de países tercermundistas.

Un retraso de tantos siglos no se va a recuperar en tan pocos lustros, pues no existe la taumaturgia política, pero somos muchos los que ya tememos que, en materia de corrupción, el cohecho de nuestra historia sólo funciona con marcha atrás y sin frenos.

Sea como fuere, sería muy oportuno que se hicieran públicos y notorios los bienes de nuestros señores gobernantes, antes y después de su mandato gubernamental, pues, de este modo, primaría la vocación de servicio. Pues salta a la vida que un gobernante demócrata ha de gobernar para enriquecer al país, no para enriquecerse él. Este, en el futuro, puede ser el silabario de la moderna democracia.

Hay cosas y prácticas que, de puro conocidas, se olvidan. Sirva la Transparency Internacional para refrescar nuestra memoria.

Expresión de gratitud

GENARO, MICAELA Y JOSE MARIA RUIZ BENITO

Tras el fallecimiento de nuestra madre, el día 28-8-95, queremos expresar a través de su periódico, nuestro agradecimiento a todas las personas que han atendido durante su larga enfermedad en los distintos centros de salud (Hospital Geriátrico del Policlínico, Residencia Asistida en estancia diurna, Cruz Roja, Ambulatorio de Santo Tomás y Hospital General), donde siempre hemos encontrado amabilidad con trato humano y profesional.

A todos ellos nuestro más sincero agradecimiento.

"Absolutamente
equipado."



Nueva Clase C.

Aire acondicionado. A.B.S. Airbag conductor. S.R.S.
Elevavolantes eléctrico. Espejos retrovisores eléctricos.
Cierre centralizado. Preinstalación de radio. Servodirección. Faros y piloto antiniebla. Cristales calorífugos.
Venga a Segauto y pruébelo.



Mercedes-Benz

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Pol. Ind. El Cerro. C/ Peñalara, 10. Tel.: 42 76 11. 40006 SEGOVIA.

La Federación de la Mujer Rural formará parte de la delegación española en China

El papel de la mujer en el mundo agrario será expuesto en la IV Conferencia de Pekín

Una delegación de la Federación Nacional de la Mujer Rural viajará el sábado hasta Pekín para participar en la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, cuyos trabajos comenzarán la semana próxima en la capital china. La Federación expone en este foro internacional la situación de la mujer en el mundo agrario, pidiendo que los gobiernos desarrollen políticas que faciliten su integración.

M.G.

A este encuentro mundial, en el que participarán 187 países y cerca de 2.000 Organizaciones no Gubernamentales, asistirán como representantes de la Federación su presidenta, Juana Borrego y la secretaria de este colectivo, Hortensia García; formando parte del comité nacional enviado por España.

La Federación Nacional de la Mujer Rural ha estado presente en las conferencias preparatorias de Viena y Nueva York, así como en la preparación para elaborar el documento que presentará el Gobierno español formando parte de la Plataforma Nacional, Comité Nacional y Delegación de Gobierno.

La aportación que realizará este colectivo se centra fundamentalmente en los trabajos realizados sobre la "Carta para la igualdad de oportunidades de las mujeres en el mundo rural", en la que la Federación ha trabajado durante dos años a través de distintas jornadas con las mujeres rurales.

El trabajo desarrollado so-



Hortensia García y Juana Borrego explicaron las propuestas que llevarán a la capital china.

JUAN MARTÍN

bre este documento ha evidenciado varios problemas que afectan directamente a la mujer que vive y trabaja en el mundo agrario.

Igualdad

En este sentido, Juana Borrego se refirió a los problemas que la mujer rural tiene en el terreno laboral, o en los aspectos relacionados con la formación, la educación o la cultura. Para conseguir una equiparación total entre hombres y mujeres, la Federación presen-

tará una serie de propuestas entre las que destaca la creación de campañas de concienciación social sobre la necesidad del reparto de tareas entre ambos sexos, una mayor oferta formativa para trabajos concretos, el fomento del voluntariado para la atención a la tercera edad o la creación de equipamientos sociales en el mundo rural.

La presidenta de la Federación de la Mujer Rural señaló que los principales problemas que existirán a la hora de al-

canzar acuerdos entre los países se producirán en el debate sobre la pobreza y sobre la situación sanitaria, que marcarán las diferencias entre el Norte y el Sur.

Por otra parte, la Federación —que agrupa a 15.000 mujeres y a más de 80 asociaciones en todo el territorio nacional— intervendrá también en la elaboración y presentación de una ponencia sobre inmigración que será elaborada por la Fundación Promoción Social de la Cultura.

Zamarramala inicia hoy las fiestas dedicadas a la Virgen del Rosario

A.S.

El barrio incorporado de Zamarramala inicia esta noche a las 22 horas la programación de fiestas dedicadas a la Virgen del Rosario, que se prolongará hasta el día 5 de septiembre.

Los actos se iniciarán con el pregón festivo, que dará paso a una verbena popular amenizada por la orquesta Semiramis, que durará hasta altas horas de la madrugada.

Los actos más importantes tendrán lugar el domingo, día en el que tendrá lugar el Santo Rosario y la procesión de la imagen de la virgen, en el que se realizará el tradicional juego de banderas frente a la Ermita de San Roque.

Otro de los actos más curiosos que contiene el programa es la cuarta edición del Concurso de tortilla española "Ciudad de Zamarramala", que se celebrará el martes día 5 de septiembre, donde se podrán degustar una variada selección de este tradicional y socorrido preparado culinario.

Inauguración

Mañana sábado, aunque fuera del programa festivo, se procederá a la inauguración de las obras de urbanización de la Plaza del Centro y de la calle Perchel, en las que el Ayuntamiento de Segovia ha invertido 3,4 millones de pesetas. Estas obras, consistentes en la pavimentación, iluminación e instalación de mobiliario urbano, serán inauguradas por el alcalde de la ciudad y los representantes de la Junta Vecinal de Zamarramala.

Un grupo de niños piden al Ayuntamiento que les habilite zonas para jugar

M.G.

La falta de espacios para jugar al fútbol, al "bote", al escondite o al rescate, ha llevado a un grupo de niños que residen en el centro histórico a solicitar formalmente al Ayuntamiento que les habilite zonas para jugar.

Esta singular iniciativa fue adoptada ante los inconvenientes que encuentran para desarrollar sus juegos en zonas como la Plaza Mayor o la Travesía del Patín, donde son blanco habitual de las iras de las personas mayores que pasean o residen en esta zona.

Para solucionar esta situación, un grupo de cinco niños, de edades comprendidas entre los 10 y los 14 años, decidieron solicitar una entrevista formal con el concejal del área de Deportes, Francisco Maroto, con el fin de exponerle sus problemas y buscar una solución. De este modo, se dirigieron al registro munici-

pal, donde rellenaron una instancia en demanda de una entrevista con el edil.

"Queríamos que el concejal nos escuchara, —explicó uno de los chavales— porque somos una pandilla que vivimos todos por el centro y necesitamos algún sitio para jugar, ya que en la Plaza Mayor, los mayores y la Policía Local no nos dejan".

El jugar en algunas de estas zonas les ha supuesto en varias ocasiones alguna seria reprimenda por parte de algún vecino, quejándose del excesivo escándalo que provocan los juegos infantiles; pero los niños se defienden de estas acusaciones manifestando que "nosotros siempre jugamos despacito".

"No comprendemos por qué no podemos jugar al rescate o al escondite en la Plaza Mayor —se queja uno de ellos— porque la plaza es muy grande y



Los niños posan en una de las escasas zonas de juego que existen en el centro histórico.

JUAN MARTÍN

nosotros solo ocupamos una zona, pero cuando estamos jugando, las personas mayores vienen a ella".

La demanda de los jóvenes solicitantes fue atendida rápi-

damente por Francisco Maroto, que les prometió hacer gestiones para habilitar el patio del colegio "San Juan de la Cruz" o el del Seminario como zonas de juego. El concejal valoró posi-

vamente la postura de los niños, manifestando que el Ayuntamiento está trabajando para la creación de zonas deportivas recreativas en el centro histórico de la ciudad.

Considera partícipes de esa misma política a los ayuntamientos de Segovia y La Granja

IU acusa a la Diputación de "ocultismo" en relación al nuevo trazado del TAV

El grupo de diputados de IU acusa a la corporación provincial y a los ayuntamientos de Segovia y San Ildefonso-La Granja de "negligencia intencionada, ocultación de documentos y falta de democracia" por no haber hecho públicos los escritos que el MOPTMA les remitió en relación al nuevo trazado propuesto para el Tren de Alta Velocidad (TAV) a su paso por Segovia.

A.S.

El portavoz de IU en la Diputación, Domingo Asenjo, explicó a esta Redacción que varios consistorios de la provincia, por cuyo término municipal pasará el TAV conforme al nuevo trazado elaborado por el Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Medio Ambiente (MOPTMA), no están redactando el preceptivo informe acerca del posible impacto ambiental que sobre su territorio tendrá el paso de la línea férrea cuando sus efectos en el mismo, a juicio de la coalición, serán "muy negativos".

El grupo de IU en la institución provincial asegura que tanto la Diputación como los ayuntamientos de Segovia y de San Ildefonso han ocultado los documentos que la Dirección General de Política Ambiental del MOPTMA les remitió en tal sentido.

A juicio de Asenjo, esa actitud tiene su origen en el interés de la corporación provincial por sacar adelante un trazado que ella misma elaboró junto a la Cámara de Comercio como alternativa al originariamente propuesto por el MOPTMA y contra el que, hace un año, sí se confeccionaron multitud de informes negativos de otros tantos municipios porque "a la Diputación no le gustaba".

Considera IU que, independientemente del posicionamiento que cada grupo político tenga sobre el nuevo corredor ferroviario de acceso al Norte-Noroeste (Valladolid-Segovia-Madrid) del TAV y su beneficio social, "lo cierto es que con relación al medio ambiente, el im-



IU considera prioritaria, antes que la llegada del TAV, la mejora de la actual red ferroviaria.

JUAN MARTIN

pacto es muy negativo, como hace un año manifestaron los 42 municipios afectados por los recorridos propuestos entonces y como se están pronunciando ahora la mayoría de los 21 pueblos por los que pasará el trayecto ahora propuesto".

No es necesario

Esta situación contrasta, en opinión de los diputados de IU, con la postura "negligente y ocultista" que las corporaciones más afectadas por el TAV, como la Diputación y los ayuntamientos de Segovia y La Granja, es-

tán manteniendo, llegando al extremo de que el alcalde de esta última localidad, Félix Montes Jort, "no cree necesario hacer ningún informe sobre el impacto medioambiental en su municipio, a pesar de que los técnicos de la Diputación dicen textualmente que la degradación más importante se produciría en las estribaciones de la sierra de Guadarrama, a la salida del túnel por la boca norte (cola del Pantano de Puente Alta)".

Precisamente, y a la hora de redactar esta información, el Ayuntamiento de San Ildefonso

celebraba un pleno en el que el concejal de IU, Ricardo Postigo, había presentado una moción solicitando que el Consistorio redacte un escrito sobre las negativas consecuencias que el paso del TAV tendría por su territorio teniendo en cuenta la opinión manifestada en este mismo sentido por los técnicos de la Diputación.

La Coalición que dirige a nivel nacional Julio Anguita estima que "lo que prioritaria y urgentemente se necesita en Segovia en cuanto a infraestructura ferroviaria es reabrir la línea Segovia-Valladolid por Medina del Campo, acondicionándola para todo tipo de trenes (mercancías, viajeros y turismo) y reducir el tiempo entre Segovia y Madrid hasta un máximo de una hora y cuarto".

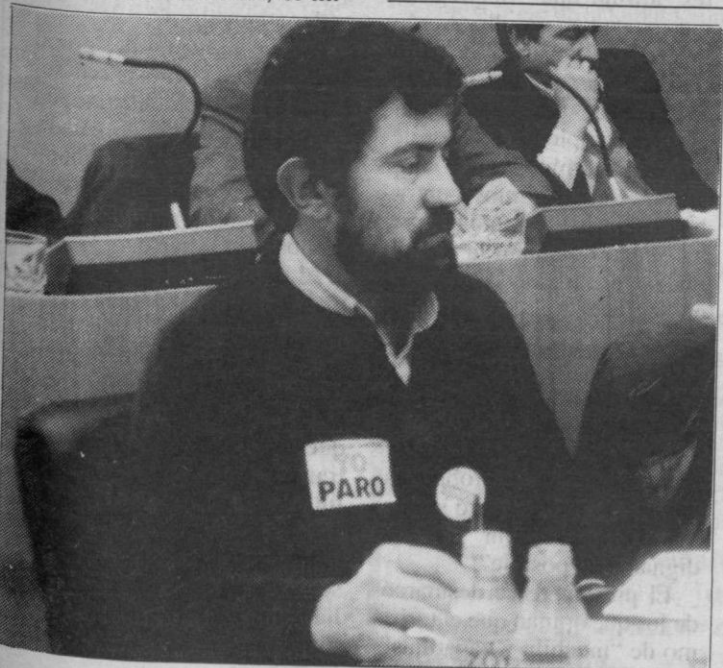
Con ese objetivo, IU anuncia que se va a convocar una reunión de la Plataforma Provincial en Defensa del Ferrocarril creada hace un año con el fin de debatir y elaborar las alternativas conducentes a impulsar de nuevo la mejora y desarrollo de las infraestructuras ferroviarias de esta provincia.

Bordea Segovia por el Noreste

A.S.

El nuevo trazado del TAV bordea Segovia capital por el noroeste, dejando al sur La Lastrilla, para después transcurrir paralela a la CL-601, cruzándola en el término municipal de Carbonero el Mayor. Después se dirige hacia Valladolid por la cuenca del Río Pirón, conectando con el resto de alternativas en las proximidades de Mata de Cuéllar.

La nueva alternativa parte en las inmediaciones de Colmenar Viejo (Madrid) para adentrarse en Segovia cruzando la sierra de Guadarrama mediante un túnel de 20 kilómetros de longitud que partiría de Cerceda y finalizaría en la cola del embalse de Puente Alta (Revenge).



Asenjo se muestra muy crítico con la actitud de la Diputación.

JUAN MARTIN



IU denunciará la negligencia de la Diputación en el próximo pleno.

A.S.

"La degradación más importante se produciría en las estribaciones de Guadarrama"

A.S.

La degradación más importante, en cuanto a impacto visual y paisajístico se refiere, del nuevo trazado del TAV a su paso por Segovia se produciría en las estribaciones de la Sierra de Guadarrama a la salida del túnel por la Boca Norte (cola del pantano de Puente Alta), según asegura el informe elaborado por los técnicos de la Diputación y facilitado a esta Redacción por IU.

"Las exigencias del trayecto —se señala en el citado escrito— obligarán a grandes movimientos de tierras y estructuras (valle del Eresma y Cigüñuela, paso sobre el Río Pirón y Malucas) que habrá de integrar en el paisaje".

Para los técnicos de la corporación provincial, la apertura de nuevas canteras para la ejecución de las obras deberá contemplar aspectos como la valoración del impacto ambiental, control y prevención del ruido y polvo (y sus efectos sobre las personas, vegetación y fauna del entorno) y plan de restauración que disminuya al máximo las alteraciones que la cantera pueda ocasionar sobre la atmósfera, agua superficial y subterránea, el suelo, la vegetación, la morfología y el paisaje.

Recuerda también la Diputación que la Cañada Real de la Vera de la Sierra (en las cercanías de Revenge), la cañada de las Toperillas (en Narros), la de Carretas y Nuño Gómez (en Chañe), así como numerosas sendas y veredas se verían también afectadas por el paso del TAV.

En sus alegaciones, los técnicos apuntan que la fauna es muy rica en las inmediaciones de la sierra (boca norte del túnel), en la zona de pinares e inmediaciones de los ríos, abundando diferentes especies de aves, reptiles así como ardillas, corzos, etc. En el resto, el buitre, el águila y el azor.

Pinares de coníferas

En cuanto a la flora, la Diputación advierte que el trazado atraviesa por la parte Noroeste de la provincia una amplia superficie del pinar de coníferas, en los términos de Carbonero el Mayor, Mudrián, Samboal, Campo de Cuéllar, Narros de Cuéllar, Fresneda de Cuéllar, Chañe, Remondo y Mata de Cuéllar, masas forestales que en algunos casos constituyen el sustento económico de esos municipios. En toda la Cuenca del Río Pirón (Mudrián, Narros de Cuéllar, Fresneda de Cuéllar, Chatún, Chañe, Remondo) se está desarrollando una amplia zona de regadíos que también se vería mermada.

Por último los técnicos recuerdan que por Mudrián el trayecto atravesaría las inmediaciones de diversas lagunas aprovechadas para el descanso por numerosas aves en los periodos migratorios.

Soto garantiza la continuidad de los Programas de Educación de Adultos

A.S.

El presidente de la Institución Provincial, Atilano Soto, que recientemente se ha reincorporado, tras el periodo vacacional, a su puesto de trabajo, garantizó la continuidad de los programas de Educación de Adultos, afirmando que "se trata de un servicio muy positivo con el que vamos a seguir".

En un escrito remitido a esta Redacción, la corporación provincial afirma que, "por encima de otras consideraciones, mantiene la firme voluntad de hacer viable cualquier fórmula de una labor que califica como "brillante", mientras mantiene una "abierto expectativa" para la conservación de este programa".

La Diputación, según Soto, se vio "un poco sorprendida" ante el aviso del Ministerio acerca del final del convenio que mantenían ambas instituciones para destinar ayudas a la Educación de Adultos. "Ese acuerdo tenía carácter indefinido, y cuando se nos dice que se acababa, nos quedamos un poco perplejos".

El presidente aseguró, de acuerdo a la nueva normativa del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), que se solicitará la subvención correspondiente, concurriendo a la misma junto a otras entidades locales o provinciales, según "la nueva modalidad que ahora se ofrece". "Lo que no sabemos —añadió— es si el MEC aprobará las ayudas que pide esta Diputación".

Esta nueva fórmula para conseguir las subvenciones obliga a realizar una memoria, en la que

se valoran los aspectos técnicos, pedagógicos y económicos, para estudiarse después su posible concesión.

En su nota de prensa, la Diputación aclara que "la sorpresa y la inquietud provienen de la nueva modalidad para acceder a una posible subvención que ya no llega vía convenio, lo que ha provocado confusión con el actual sistema de cooperación".

Cometido social

Por su parte, Soto manifestó que "si la ayuda se concede, en los mismos términos económicos que hasta ahora, no habrá ningún problema para configurar el sistema con el que ejercer ese importante cometido social".

"En el caso de que el dinero no llegara —advirtió el presidente de la Diputación—, tendríamos nuevas relaciones con la Dirección Provincial de Educación, al objeto de formalizar un nuevo convenio con otros planteamientos".

Soto quiso dejar claro, para finalizar, que la Diputación necesita esa subvención, pues "en este momento, no podemos poner sobre la mesa 15 millones de pesetas —cuantía económica que hasta ahora se invertía en estos programas—, porque no los tenemos".

En el supuesto de que el dinero concedido por el MEC no alcanzara los diez millones que hasta ahora entregaba a la Diputación, Soto garantizó que mantendrán su "parte alcuota, que antes eran cinco millones de quince".



JUAN MARTÍN

Los once Tour-operadores alemanes, junto a José Luis Guijarro y el restaurador José M^a Rascón.

Un grupo de tour-operadores germanos visitó la ciudad

Segovia busca un incremento de los turistas alemanes

Segovia busca un incremento de los turistas alemanes que hasta ahora visitan esta provincia. Con ese objetivo, los hosteleros invitaron a comer y a conocer la ciudad a un grupo de tour-operadores germanos.

F.S.

Morcilla, sopa castellana, judiones de la Granja, cochinillo y vinos de la Ribera del Duero, fueron algunos de los componentes de la comida con la que ayer se agasajó en el restaurante típico Solaire a un grupo de tour-operadores alemanes invitados por la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AHIS). Tampoco faltaron los trajes típicos y el sonido de la dulzaina y el tamboril.

El presidente de la AHIS, José Luis Guijarro, explicó que este grupo, procedente de Düsseldorf se encuentra en Castilla y León recopilando datos sobre las rutas y las posibilidades turísticas de la región, habiendo correspondido realizar la visita a Segovia, donde, asegura, se ha tratado de ser "los mejores anfitriones de toda nuestra querida región".

Gratas impresiones

La intención, es que estos Tour-operadores se lleven una grata impresión, que luego repercutirá en un mayor volumen de viajes contratados para nuestra ciudad y provincia. "que sean capaces de explicar a sus clientes que Segovia es la ciudad más bonita de toda la Autonomía" apunta el presidente de los hosteleros.

Si bien el número de visitantes alemanes a Segovia, queda muy por detrás de los que más nos conocen, —norteamericanos y franceses—, el representante de la hostelería segoviana cree que se trata de un turismo de calidad, con



JUAN MARTÍN

El presidente de los hosteleros, José Luis Guijarro.

el que "queremos empezar a contar, como grupo importante en el conjunto del turismo de esta provincia".

Bernabe Jordano, representante de los tour operadores, afirmó que "Segovia es una ciudad maravillosa, que merece ser mostrada".

El rostro satisfecho de los técnicos de turismo germanos, se completaba con el de Guijarro, también muy contento, "pues estamos contribuyendo a lo que tanto tiempo ha estado buscando la AHIS; realzar el turismo de calidad en Segovia.

Mochila y zapatillas

Guijarro se desahogó en elogios hacia la hostelería segoviana, y aseguró que el sector no tiene especiales problemas en este momento, pero sí una misión que cumplir "lo más dignamente posible".

El presidente se desmarcó de los que opinan que el turismo de "mochila y zapatillas" no es rentable para Segovia,

afirmando que se suele tratar de gente muy joven, en la que se debe crear el "vicio de visitarnos" para convertirse en un corto plazo en turismo de calidad. "Sólo hay que esperar a que crezca y adquiera mayor poder adquisitivo".

Para el anfitrión del grupo de alemanes, "la hostelería segoviana debe centrarse en conseguir dar servicio, calidad y buen precio. "Cuando logremos esos tres objetivos, es seguro que arrasaremos", pronostica Guijarro.

El presidente de las industrias hosteleras también se refirió al contencioso que mantienen los bares y cafeterías con la Liga de Fútbol Profesional y las televisiones para que se adelante la hora de retransmisión de los partidos de fútbol, asegurando que el apoyo de esta Agrupación a sus compañeros de gremio es absoluto, al tiempo que hizo un llamamiento al resto del sector para actuar unidos en este tema.



El director provincial de Educación, Fernández Lentisco.

JUAN MARTÍN



¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

Pórtico Real

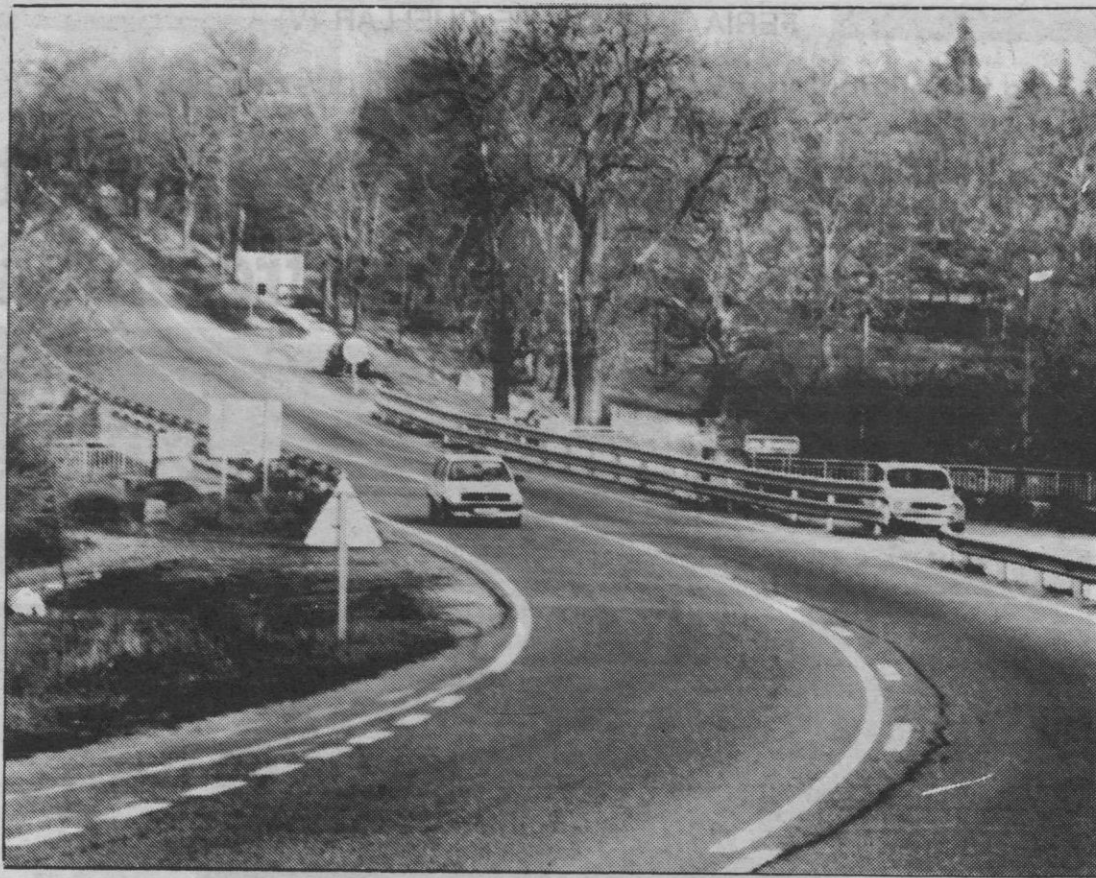
(SERVICIO DE CATERING)

PROGRAME SU BANQUETE

44 08 36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias, Atilano Soto, ha mostrado su satisfacción tras su reunión con los consejeros de Fomento y de Presidencia de la Junta y por lo que ha conseguido que el Ejecutivo regional aporte a las Diputaciones 500 millones de pesetas para el mantenimiento de las carreteras provinciales. Soto ha rechazado las críticas socialistas que le acusaban de primar el sentido político y destacó el hecho de que se ha logrado una partida económica que hasta ahora no se había materializado en ninguna de las provincias castellano-leonesas.



La Diputación tiene un presupuesto de 500 millones de pesetas para mantenimiento de carreteras este año.

El presidente de la FRMP rechaza las críticas de la oposición socialista

Soto, satisfecho por conseguir 500 millones de pesetas para las carreteras provinciales

F. DESCALZO

Atilano Soto, que mantuvo una reunión con el vicepresidente y consejero de Fomento, el también segoviano Jesús Merino, y el consejero de Presidencia, Isaías López Andueza, ha expresado su satisfacción por lograr una partida económica que hasta ahora no existía, tal como ha explicado.

En el mismo sentido, ha rechazado las críticas del procurador palentino y portavoz socialista en la Comisión de Presidencia de las Cortes, José María Crespo, quien calificó la actitud de Soto de "servil", pues, a su juicio, se ha prestado a "una operación publicitaria que perjudica a la institución que representa" y "ha primado su militancia en el PP sobre los intereses de las diputaciones de la región, incluida la de Segovia que preside".

Soto ha respondido que la petición de la FRMP mantenía desde la anterior legislatura para recuperar un plan constituido por fondos del FEDER europeo, que no llegó nunca a fraguarse y al que hacía referencia Crespo cuando aseguraba que en ocasiones anteriores había presupuestado mil millones de pesetas, frente a los 500 conseguidos por Atilano Soto.

Por este motivo, el presidente de la FRMP considera que se ha "resucitado" una ayuda adicional a los más de 5.000 millones que la Junta aporta a las institu-

ciones provinciales para otros menesteres y que se conocen como fondos de cooperación local.

"Cuando me comunicaron que el montante mínimo sería de 500 millones de pesetas, yo lo consideré insuficiente, como cualquier otra cifra; porque cualquier buen plan de carreteras necesita muchos más —explicó— pero, considerando que son 500 nuevos millones, era un buen punto de partida, porque tenía-mos cero y porque suponen más del 10 por ciento del fondo de cooperación local actual".

Aportaciones de diputaciones

Esta partida se distribuirá de forma equitativa entre las nueve provincias de la región pero condicionada a que las Diputaciones aporten al menos el 50 por ciento del presupuesto que se debe invertir. Y si algún Gobierno provincial no los quisiera, su parte se destinaría al resto.

El presidente de la Diputación

segoviana, en tono irónico, manifestó además que cuando el procurador socialista le calificó de 'servil', quiso expresar 'servicial', señalando que además de representar a todas las instituciones provinciales (pues las nueve de la región están gobernadas por el PP) también lo hace con la mayoría de ayuntamientos, con gobiernos del mismo color político.

"Pero si dice servil porque hubo un momento en que en años anteriores hubo 1000 millones de pesetas, le recuerdo que él tuvo una iniciativa parlamentaria en la que no consiguió nada y de mi iniciativa han salido 500 millones", agregó.

Ley Municipal

En esta misma reunión, Atilano Soto trató con los consejeros el proyecto de Ley Municipal. Tal como ha manifestado, "deseamos que esta normativa cobre nueva vitalidad con algún añadido". Pero, preguntado por su opinión en cuanto a las pro-

puestas de segregación que existen en Segovia, Soto se ha mostrado partidario de continuar algunos de los expedientes de independencia "que se encontraban en los trámites finales como los pertenecientes a Santa María de Nieva".

"Pero las segregaciones hay que mirarlas con mucho cuidado porque contamos con demasiados municipios y luego llegan los problemas técnicos y materiales para mantener un municipio con todas las responsabilidades que le atribuye la Ley de Régimen Local." Y propone que se desarrollen otras fórmulas contempladas por la normativa, que permiten a estos núcleos mantener una "identificación propia con el pueblo sin mantener las responsabilidades ni obligaciones que supone para un municipio como tal".

De la misma forma, ha señalado matices para la creación de nuevas mancomunidades. En su opinión, resultan viables siempre que estén "suficientemente mensuradas en sus aspectos administrativos, de modo que no sean minidiputaciones porque haríamos de las provincias unos reinos de Taifas incapaces de ser gobernados", sino que "deben ser asociaciones para la prestación de servicios muy concretos y que permitan mantener el poder administrativo y político general de la provincia con firmeza.

La Diputación condona el IBI rústico a las zonas afectadas por la sequía

A. S.

La Comisión de Gobierno de la Diputación quedó enterada ayer de la condonación de las cuotas del impuesto sobre bienes inmuebles (IBI) de naturaleza rústica correspondiente a 1995.

La Diputación ha suspendido indefinidamente el inicio del período de cobro voluntario de las cuotas, que pertenecen a las explotaciones de secano de la provincia. Y ha iniciado el procedimiento de segregación de aquellas cuotas que, por gravar fincas rústicas de regadío, no resultan beneficiarias.

La Comisión también acordó solicitar de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta una subvención de 25 millones de pesetas, que representan el 50 por ciento del coste de la construcción de 23 centros de recogida y depósito de cadáveres de animales en diversos lugares de la provincia, así como la adquisición de los correspondientes contenedores para depositar dichos cadáveres.

Igualmente, el equipo de Gobierno provincial conoció diversas subvenciones concedidas por algunas consejerías y por el Instituto de Servicios Sociales (INSERSO).

Normalidad y ausencia de retenciones en la "Operación Retorno"

F. DESCALZO

La primera jornada de la "Operación Retorno" que ponde en marcha la Dirección General de Tráfico se desarrolló ayer sin retenciones en los puntos más conflictivos de la provincia y que en estas ocasiones se originan en los peajes de San Rafael para entrar a la autopista A-6 y en la N-VI.

A pesar de la importante afluencia de vehículos, que rondó los 2.200 vehículos a la hora en la autopista, no se produjeron atascos. En todo el día circularon por ella en torno a los 30.000 automóviles.

En el capítulo de accidentes, hasta el cierre de esta edición sólo se había registrado uno, que se saldó con una persona herida leve. Ocurrió en la bajada de El Caloco (Km.68) de la A-6 a consecuencia de un reventón.



PRIMER ANIVERSARIO

D. Juan Manuel Callejo Bravo
Falleció en Aranda de Duero (Burgos)
el día 2 de septiembre de 1994

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 2, a las 12, en la iglesia parroquial de San Andrés, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, D^a María José Lizalde Arruga;
hija, María; padres, Juan Callejo San Frutos y
María del Pilar Bravo del Castillo; hermanos y
demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

GRACIAS,
San Judas Tadeo

Patrón de los casos
desesperados.

M.C.E.

Palacio **LA FLORESTA**
Bodas y Banquetes
VIVA LO BUENO

LA FLORESTA: Telf. 43 46 11 - DUQUE: Telf. 43 05 37

FERIA TAURINA DE CUELLAR (V)

Cuéllar, 31 de agosto. Quinto espectáculo taurino de feria. Becerrada. Años adelantados de Hermanos Gómez Pérez, encastados, alguno con genio y dificultades, pero en conjunto un buen encierro. Mucha movilidad los dos primeros, achuchando en exceso; bueno y repetidor el tercero; genio y dificultades el cuarto; pésimo el quinto que sustituyó al titular, medio inutilizado en la lidia, y excelente el sexto, el mejor del festejo.

PABLO PASTOR

Se cerró la feria taurina cuellarana del 95, con una becerrada para alumnos de escuelas taurinas. La plaza registró una buena entrada, superando la mitad de su aforo. Un paseillo muy juvenil, puesto que el mayor del sexteto, Paco Camino, tiene veinte años, y el menor, catorce. Presidió con generosidad y buen talante, Francisco Salamanca, quien a mi juicio cometió el único error en toda la feria: mandar a los corrales al quinto de la tarde, por una mani-fiesta aunque escasa cojera.

RUBEN PRIETO

El de Campoaspero salió un poquito precipitado, pero con enormes ganas de llevarse un triunfo sonado. Muleteó acelerado, con valor y entrega. No pudo con la casta del morlaco, consiguiendo algunos pases buenos y en línea de mucho valor y porfía. Estocada entera y oreja.

PACO CAMINO

El hijo menor del maestro de Camas, tiene ahora la ilusión incontentada de ser torero, tratando de emular a su padre— cuestión hartó difícil— y a su hermano

Lorite fue el triunfador por trofeos obtenidos: dos orejas y rabo

Emotivo colofón del ciclo taurino cuellarano con una entretenida becerrada



Uno de los toreros en pase al natural.

BIAS

Rafa, en este caso probable. Algún lance atropellado. Brinda a su hermano presente en el callejón. Calidad en pases desmayados, fácil por el derecho y con grandes inconveniencias por el izquierdo. Bonito afarolado y al encuentro estocada entera y oreja.

JOSE A. DEL MONTE

Magníficos lances y media

verónica superior. Quite vistoso de Rafita que encandila a la concurrencia. Suelto el becerro, lo somete con sapiencia el de El Espinar. Toreó superiormente por ambos pitones, a mi juicio lo más torero de la tarde. Con gusto, relajo y hondura. Muy buena faena refrendada con previos ayudados por alto, para estocada caidilla. Una oreja.

RODRIGO RINCON

Se jalean los lances apretados de saludo, un pelín acelerados. Quite de Lorite que se aplaude. Le va ganando terreno el becerro que embiste con tremendo genio. Pegajoso el animal y valiente el torerillo. Difícil para el humanoide, pese ha echarle arrestos. Sufrió un revolcón,

sangrando por la nariz, pero siguiendo en su particular pelea. Estocada ejecutando la suerte con habilidad, dos agresiones más y oreja.

RAFA MATUTE

Fue una pena la decisión presidencial de cambiar al quinto de la tarde, que parecía tener clase, saliendo en su lugar un becerro con medio pitón y manso peligroso que no dejó ni respirar al chaval espinariago. Larga de rodillas y lances que se ovacionan al titular. Después al sobrero, nada prácticamente con el capote y valiente con la muleta en faena de porfía. Pases sueltos con estilo y compostura y estocada y descabello. Ovación.

ANTONIO JOSE LORITE

Pequeño pero matón, en el sentido cariñoso de la palabra. Encendió el fervor popular, al lancear apretado como saludo inicial. Luego, con enorme soltura y desparramo, gustándose y animándose con la voz, soberbios redondos, ligando las series, ayudados por alto y desplantes torerísimos. Fue muy aplaudido en todo momento. Estocada atravesada y dos orejas y rabo.

CARTELERA TAURINA SEGOVIANA

PABLO PASTOR

A falta de confirmar algunos carteles, podemos informarles de aquellos que tienen cerradas fechas y nombres.

SABADO, DIA 2.- Torrecaballeros. Novillos de Zamora Alonso para José Manuel Hermosín y otro.

DOMINGO, DIA 3.- Aldea Real. Novillada.

LUNES, DIA 4.- Turégano. Tres novillos de Montalvo para José Ramón Martín y un sobresaliente.

MARTES, DIA 5.- Turégano. Tres novillos de Montalvo, para Guillermo Marín. Sobresaliente José Hernández "El Zuri".

MIÉRCOLES, DIA 6.- Segovia. Becerrada de la Asociación de Camareros. Tres años de Sonsoles Aboín de Hernando para tres cuadrillas de profesionales de hostelería y la actuación del espectáculo cómico-taurino-musical "El Gran Angelito con sus enanos de la Galaxia".

SABADO, DIA 9.- Santa María la Real de Nieva. Cinco novillos de Hermanos Sánchez Urbina para el rejoneador Sergio Vegas y los espadas David Montero y Rubén Prieto.

DOMINGO, DIA 10.- Santa María la Real de Nieva. Cuatro becerros de Ricardo Muñoz para la novillera Carolina Yuste y tres aficionados de las peñas.

Carbonero el Mayor.- Seis no-

villos de Antonio Pérez de San Fernando para José Tomás, Juan de Pura y Alfredo Gómez.

LUNES, DIA 11.- Carbonero el Mayor. Novillos de Montalvo para Cristina Sánchez, Oscar González y Emilio de Frutos.

EL ALBERO

EL DIA 10 EN EL ESPINAR

Se celebrará una novillada sin picadores, con motivo de celebrarse las fiestas patronales en honor del Cristo del Caloco. Se lidiarán seis ejemplares de la ganadería de Hermanos Gómez Pérez por los espadas Paco Camino y otros dos.

ALFREDO GOMEZ TOREO DE LUJO EN SEPULVEDA

No cortó orejas, porque sencillamente mató mal, pero nos cuentan y así lo reflejamos, que el del barrio de San Lorenzo toreó de cine a sus dos novillos, causando una magnífica impresión al público. En esa novillada, Emilio de Frutos, quién también realizó un buen toreó, logró trofeos.

REPORTAJE DE LA BBC Y SUNDAY TELEGRAPH

Vinieron desde Londres expresamente a Cuéllar, para realizar un amplio y documentado

reportaje, el primero radiofónico y el segundo literario, sobre la figura de "Jesulín de Ubrique", un tanto a nivel humano. Pero aprovechando la circunstancia, entrevistando al empresario taurino Gustavo Postigo, al pintor Lope Tablada y a quién les informa.

Para la BBC, el enviado especial fue Frank Smith y para el Sunday Telegraph, Chris Barry, éste un prestigioso locutor, muy popular en Inglaterra, que transmite por televisión las carreras de caballos londinenses.

MEJORAN DE SUS LESIONES LOS TOREROS SEGOVIANOS

César de la Fuente de su luxación que se produjo el 17 de agosto en Mozoncillo y que le hizo perder algunos festejos. Gonzalo Hernando, recuperándose de su lesión en una rodilla y que igualmente le ha hecho perder dos o tres novilladas, y José Ignacio de la Serna, a quién le ha ido mucho peor, ya que hubo de interrumpir la temporada, dejando sin cumplir un interesante número de novilladas picadas, por una lesión en un codo de la que todavía no está recuperado.

PEDRAZA, RIAZA, SAN RAFAEL, AYLLON

Pueblos segovianos de los que



Emilio de Frutos, toreó en Carbonero el Mayor

BIAS

no disponemos carteles de toros, ya que no se nos han enviado y de momento no hemos contactado con sus respectivos ayunta-

mientos. Las combinaciones de carteles de estas entrañables poblaciones, se los ofreceremos la próxima semana.

VUELTA AL AHORRO

ABRIMOS
DOMINGO
3 de SEPTIEMBRE
de 10 a 22h.

Del 28 de Agosto al 10 de Septiembre

ULTRAMARINOS

ZUMO NARANJA, PIÑA,
MELOCOTON "ZUMOSOL"
Brik 1 litro.

89

CERVEZA "CRUZCAMPO"
Lata 33 cl.

49

DETERGENTE "SKIP"
3,5 kilos.

655

PAPEL HIGIENICO
18 rollos.  PRYCA

549

MAYONESA "YBARRA"
450 grs.

125

COMIDA ANIMALES
"ROYAL CHIEN"
10 kilos.

1.475

WHISKY "WHITE HORSE"
70 cl.

955

PERECEDEROS

LECHE SEMIDESNATADA
1 litro.

62

YOGUR NATURAL "YOPLAIT"
x 8.

159

HUEVOS C-4

95

PAN DE MOLDE "TOAST"
500 grs.

99

CENTRO DE JAMON
"CASADEMONT"
El kilo.

1.395

BACON AHUMADO "LA SELVA"
El kilo.

579

BONITO AL CORTE
El kilo.

890

TEXTIL

ZAPATO
CORDONES NIÑO

2.495

TENIS NIÑA

2.195

PANTALON
COLEGIAL NIÑO

1.195

CHANDAL NIÑO

1.295

ZAPATILLA
CUADROS NIÑO

395

BAZAR

SILLA OFICINA SIN GAS
ACOLCHADA
Color negro.

2.995

MOCHILA "CAROCHE"
O "PRIVATA"

2.995

FLEXO ARQUITECTO
Ref. 12831-01

995

CAMA BLOCK 90cm.
48x200x100

14.995

ELECTRO

LAVAVAJILLAS
"LYNX" 527

49.900

ASPIRADOR
"MOULINEX" R-81

12.900

MICROONDAS
"UFESA" 6683. 19 L.

26.900

TV COLOR 21"
"SANYO" 2180 TXT

54.900

ESPECIAL
VUELTA A CASA

PRYCA
VILLALBA

Los Valles
CENTRO COMERCIAL

Carretera de Navacerrada, s/n.



CON MI CUENTA
PERMANENTE
COMPRARE TODO LO
QUE MIS
HIJOS NECESITAN
PARA EL COLE Y
LO PAGARE EN
VARIOS MESES.

SI NO QUEDAS SATISFECHO CON TU COMPRA TE DEVOLVEMOS TU DINERO EN METALICO

* OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO



VILLA DE CUELLAR

Pese al frío, el público asistió masivamente a los actos programados

La Villa recobra la normalidad después de las fiestas de este año

Un año más las fiestas han terminado. Ahora, cada uno volverá de nuevo a sus quehaceres, probablemente pensando en cómo serán las fiestas de 1996. En los próximos días se eliminarán todos los elementos que puedan estar relacionados con las fiestas; el personal del Ayuntamiento retirará las talanqueras del recorrido del encierro, excepto las de la avenida de los toreros, que serán necesarias para el encierro de la fiesta de San Miguel el próximo 29 de septiembre.

VICTOR GARCIA

Igualmente, la empresa andaluza que viene instalando el alumbrado ferial, lo recogerá. El servicio de limpieza trabajará duro para retirar la gran cantidad de desperdicios acumulada en las calles, y por último, los vendedores ambulantes marcharán con sus puestos a cualquier otra población que esté de celebración.

Ha sido casi una semana de fiesta, de juerga desmedida, de ríos de limonada y carreras entre los pitones de los toros.

El cansancio se dejaba ver en los rostros, sobre todo de los jóvenes, pero ya pasó el jueves, y con él la celebración.

La actividad en el Ayuntamiento durante estos días ha sido escasa y tal vez llegados a este punto lo idóneo sea realizar un resumen de las recién terminadas fiestas.

Empezando por las actividades del último día festivo, cabe destacar la celebración de un encierro infantil, que se ha diferenciado un poco de los tres que lo precedieron.

Comenzó con bastante retraso. Estaba previsto para las 11,30 y eran casi las doce cuando las vaquillas salieron del coso taurino para recorrer una única calle hasta los paseos de San Francisco.

Repitieron el mismo trayecto en tres ocasiones y tras éste, tuvo lugar una probadilla en la plaza

de toros, con ambiente en las gradas y una multitud de jóvenes en el ruedo.

Sustos y revolcones

Las tres vaquillas que se soltaron no dieron ningún problema, aunque sí se produjera, como viene siendo habitual año tras año, numerosos sustos y revolcones, ninguno de ellos de importancia.

Una de las reses se dedicó exclusivamente para chicas, que respondieron en gran número. Al final, como siempre, todo el mundo quería más pero tendrán que esperar al próximo día 29, cuando se celebrará otro encierro.

Ya por la tarde, tuvieron lugar los actos que cerraban las fiestas, tras la becerrada que se celebró en la plaza de toros, a las 18,30.

El desfile de pandas, el baile del "A por ellos", y el espectáculo de fuegos artificiales se encargaron de poner el punto final a esta edición de las fiestas de 1995.

En lo que a encierros se refiere, el balance ha de ser positivo.

En la suelta, que siempre resulta peligrosa, no hubo que lamentar incidentes de consideración y cada día, al menos cinco toros han entrado en los cascales, sólo el miércoles entraron los seis, aunque a uno de ellos se le tuvo que matar en el ruedo, ante la imposibilidad de introducirlo en los toriles, lo cual provo-



Las calles de Cuéllar vuelven poco a poco a la normalidad.

S. GUIJARRO

có la indignación de algunos sectores de público.

En las calles sólo se produjeron dos cogidas graves, ambas el domingo, en la probadilla, pero por lo demás, se desarrollaron con una gran limpieza. Además, la asistencia de público ha sido muy alta, tanto en las sueltas como en "el embudo" y las calles, al igual que la participación de corredores. En las probadillas, también se observó más participación que en anteriores ediciones.

Gran asistencia

Por supuesto, los actos organizados por el Ayuntamiento y las peñas, como verbenas y concursos, contaron con gran asistencia de personas, si bien es

cierto que el sitio deslució enormemente algunos actos y restó asistencia.

Concursos de bebedores, de comedores de merengues, de bailes pasodobles, de toro mecánico, la ya tradicional "verbenilla del nuevo grito" en la que se preparó una ingente cantidad de huevos para los asistentes... Todo estaba previsto para la participación y el disfrute de todos los cuellaranos y sólo el frío, intenso durante las noches, evitó el éxito total.

También en las actuaciones matinales la asistencia de público fue masiva, sobre todo el miércoles para presenciar la actuación de Mónica Romo, cuellarana que contó con el apoyo de sus paisanos.

Corridas

V.G.

En cuanto a las corridas, cinco toreros por la puerta grande, más David Luguillano que cortó dos orejas pero no fue sacado, un buen puñado de espléndidas faenas y una imagen en la retina: la petición unánime del público para que se indultara a Peletero, quinto de la tarde de la corrida del miércoles y segundo del lote de "Litri".

El hecho de que la plaza de toros de Cuéllar sea de tercera, impidió que ese toro de la ganadería de Luis Algarra saliese vivo de la plaza. Tal vez la única corrida que dejó mal sabor de boca fue la de rejones, que en los últimos años ha abierto la puerta grande y en esta ocasión no lo hizo. La asistencia media de público, acercándose a los tres cuartos largos.

No se puede olvidar el pregón oficial de las fiestas, pronunciado por un ilustre cuellarano de 90 años que fue capaz de hacer algo de lo que muy pocos pueden presumir: que la enfervorizada Plaza Mayor, abarrotada de público, enmudeciera respetuosamente por unos momentos.

Que Jesulín de Ubrique revoluciona a las masas no es una novedad, y en Cuéllar no fue menos. El céntrico hotel de la villa en que se alojó sufrió un asedio constante en el tiempo que el diestro permaneció en nuestra localidad, incluso la noche previa a la corrida. Ya en la plaza, tanto "Litri" como él tuvieron que soportar una auténtica marea humana mientras daban la vuelta al ruedo.

" Cambiamos de canal

Véanos también en el Canal 44

Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.
Mejor recepción de señal.
Más calidad de imagen.
Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el **Canal 44**

NAVA DE LA
ASUNCION

Danza Invisible actúa mañana en la plaza de toros

A.S.

El conocido grupo de pop-rock "Danza Invisible" presentará mañana en directo, en la plaza de toros de Nava de la Asunción, su último espectáculo musical.

Actuarán como teloneros un grupo de rock segoviano, "Under Dog", y "Estigma", un conjunto formado por cinco jóvenes músicos aragoneses, concretamente de Monzón, que se caracterizan por una gran puesta en escena y un amplio repertorio. Otra nota a destacar de este grupo es la edad de sus miembros, ya que todos ellos tienen entre 18 y 20 años.

El programa previsto para el concierto comienza a las 22,00 horas, con la apertura de las puertas de la plaza de toros. Para las 22,30 horas está programada la actuación de "Under Dog" y para las 23,45, la de "Estigma". Entre las dos actuaciones, el público podrá entretenerse con un show.

Después de la actuación del grupo aragonés habrá una serie de exhibiciones y música de ambiente, mientras se prepara el escenario para la actuación estelar de la noche, la de "Danza Invisible", que según lo previsto, comenzará sobre la una y veinte de la madrugada y se prolongará por espacio de algo más de hora y media.

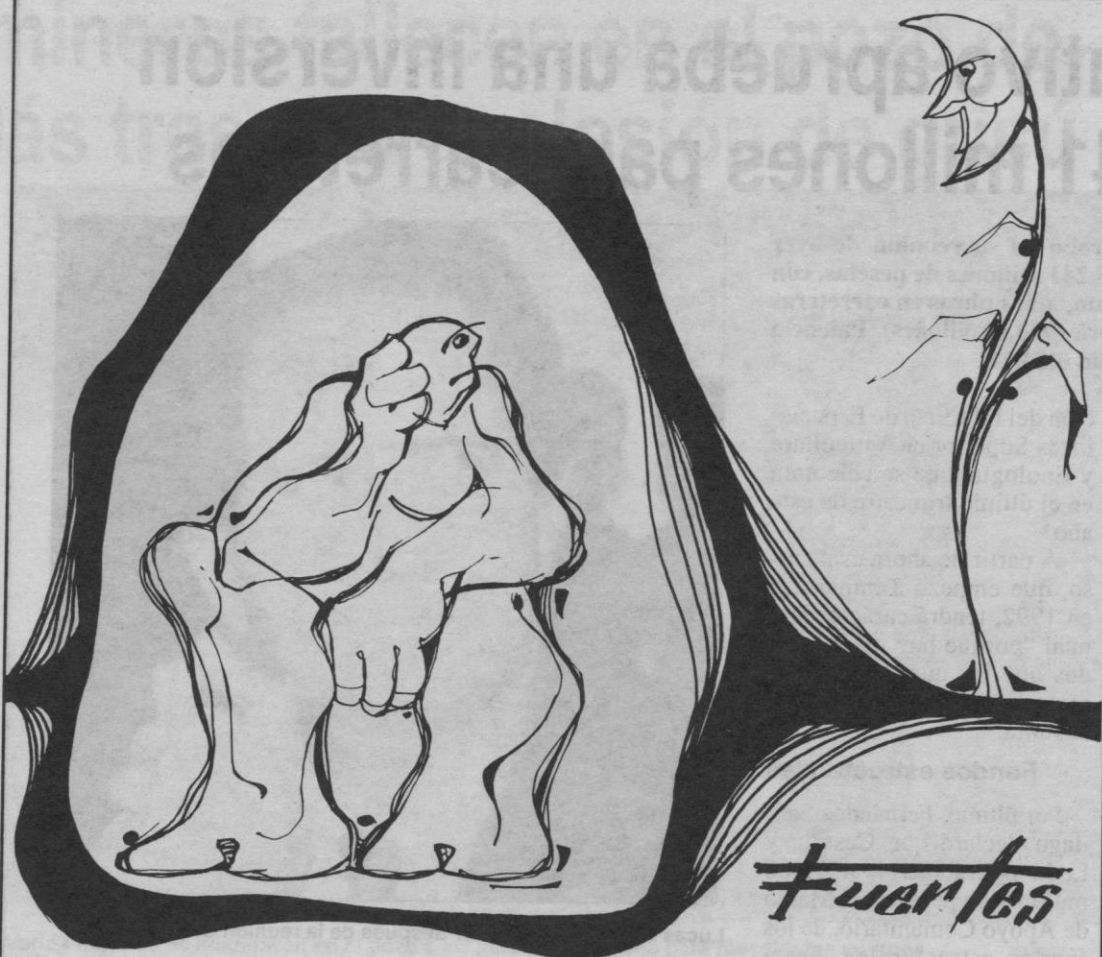
Música ambiente

Cuando concluya la actuación, el público podrá continuar divirtiéndose en la propia plaza de toros, con un final con música ambiente.

El precio de las entradas para este espectáculo es de 1.500 pesetas en venta anticipada y de 1.800 pesetas en taquilla, el día del concierto.

El grupo malagueño "Danza Invisible" es uno de los más interesantes del panorama de la música española actual y sus últimos trabajos discográficos han tenido una gran acogida del público, alcanzando altas cifras de venta.

SAN ILDEFONSO



El catálogo de Fuertes es un homenaje gráfico al poeta Miguel Labordeta.

A.S.

Leonardo vive

Pedro Fuertes expone por primera vez en Segovia

Pedro Fuertes confiesa que lo suyo con el arte es una afición que viene de antiguo. Cuando apenas contaba cuatro años, antes de ir al colegio, ya andaba por su casa, con un lápiz en la mano, pintando sobre cualquier superficie que se ponía a su alcance y volviendo loca a su madre, cansada de limpiar los caballos que el niño le dibujaba por las paredes.

ANA SAN ROMUALDO

De esa primera afición infantil, Pedro Fuertes, pintor, escultor, ceramista, cartelista... (¿quién dijo que Leonardo ha muerto?) pasó a formarse "por aquello de tener una base académica", en la Escuela de Artes Aplicadas de Zaragoza, su ciudad natal.

A partir de esos conocimientos clásicos iniciales, Fuertes comenzó a explorar los que serían sus propios caminos dentro de la expresión artística.

Después de unas primeras exposiciones que él mismo ca-

lifica como "inconexas y con múltiples influencias, desde Van Gogh a El Bosco", la maduración le llevó a utilizar sus trabajos como un medio de expresión, de comunicación.

Salvar el "poeta maldito"

La obra de Pedro Fuertes tiene una profunda relación con otras formas de expresión ajenas a las puramente plásticas. La huella de lo literario y de lo musical aparece indeleble en todas sus creaciones, en un intento continuo de salvar

al "poeta maldito" que todos los hombres llevan dentro.

Su relación con el hombre y con el entorno le llevaron, en una iniciativa sin precedentes, a diseñar un parque en Jaca. Un parque enterito, con sus caminos, sus zonas arboladas, sus juegos y sus áreas de descanso.

Al final el problema de siempre, el vil metal, impidió que el proyecto pudiera desarrollarse tal y como Pedro Fuertes lo había creado en su mente, pero ahí queda la iniciativa.

Está claro que Fuertes no es un pintor, un escultor, un ceramista al uso; es un hombre que vive intensamente y que no quiere perderse nada. Por eso, otra de sus locuras, decidió embarcarse durante varios meses en un pesquero con una simple explicación, "me interesa el individuo en su labor".

VALSAIN

Hoy comienzan las fiestas de la Virgen del Rosario

A.S.

Con una Misa en honor de la Virgen del Rosario, patrona de la localidad, los vecinos de Valsain comienzan hoy, viernes, sus fiestas patronales. Toros y verbenas centran el programa de actos.

En esta ocasión y por motivos económicos, la comisión organizadora ha decidido suprimir un día del programa.

Sin embargo, los actos previstos no han mermado en interés. Los toros y las verbenas populares vuelven a llenar un programa extenso y variado que dará inicio el viernes, con la procesión que acompañará la imagen de la patrona de la localidad por las calles del pueblo.

A continuación, tendrá lugar la presentación de la reina y las damas de las fiestas, distinciones que han recaído este año en Marta de la Peña, Mercedes García, Lorena Herrero y Miriam Vidal, esta última como reina infantil.

Además de los tradicionales concursos, como la carrera de caballos, bicicletas de montaña, levantamiento de piedras a una mano y corta de troncos, las becerradas de peñas y mozos, junto con los encierros, centrarán la atención de jóvenes y mayores los seis días de festejos. Para amenizar las tardes, baile popular a partir de las 20,00 horas en la plaza y, ya avanzada la noche, verbena hasta las tres de la madrugada con las orquestas "Carisma", "Pasarela", "Cristal" y "Omega".

BASARDILLA

"Perversa", en La Carpa

A.S.

El grupo "Perversa" cierra hoy, viernes, a partir de las 23,00 horas, el programa de actuaciones musicales de la pradera-bar "La Carpa", en Basardilla. Este trío acústico, que interpreta blues, soul, bolero, bossanova..., ha grabado ya un L.P. y ha realizado más de 20 actuaciones en directo.

para mejorar ..."

● "SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincial)
a las 14:30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

● "ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazine local y provincial)
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER,
DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y
TODO lo que A TODOS INTERESA.



Televisión Segovia

Canal 44, el que hay que ver ...

Televisión Segovia

La realidad de Segovia tiene imagen

La Junta espera recibir importantes ayudas de los Fondos Estructurales de la UE

El Ejecutivo aprueba una inversión de 3.241 millones para carreteras

El Consejo de Gobierno aprobó en su reunión de ayer inversiones por un importe de 3.241 millones de pesetas, con cargo a la Consejería de Fomento, para obras en carreteras de la red autonómica de Zamora (980,4 millones), Palencia (928,3), León (898,8) y Valladolid (434,1).

Valladolid (Ical).— Además, el Ejecutivo regional, aprobó el nombramiento de José Manuel de Luis Esteban como director general de Tributos y Política Financiera, con lo que se cierra definitivamente el organigrama de la Consejería de Economía y del Ejecutivo regional.

En el capítulo de subvenciones destacan los 172 millones que se destinarán a la empresa FEVE para compensar el déficit de explotación ocasionado en el servicio ferroviario León-Guardo.

El acuerdo que en su día firmaron la Junta, FEVE y los sindicatos UGT y CC.OO. para la reapertura del servicio La Robla-Bilbao obligaba a la Administración regional a asumir el déficit generado por la prestación de servicios.

El Consejo de Gobierno acordó conceder una subvención directa de 6 millones de pesetas a la Universidad de Valladolid para la organiza-

ción del IV Curso de Especialistas Superior en Viticultura y Enología, que se celebrará en el último trimestre de este año.

A partir de ahora este curso, que empezó a impartirse en 1992, tendrá carácter bianual "porque hay más titulados que los que demanda el sector", afirmó el portavoz de la Junta.

Fondos estructurales

Por último, Fernández Santiago declaró que Castilla y León podrá recibir 457.000 millones de pesetas del Marco de Apoyo Comunitario, de los fondos estructurales, hasta 1999, según la información facilitada ayer al Consejo de Gobierno por el asesor para temas europeos de la comunidad, el zamorano José Luis González Ballvé.

De los 457.000 millones previstos, 186.000 corresponden al Programa Operativo regionalizado y los 271.000 res-



Lucas se reunió con Aznar después de la reunión del Ejecutivo.

tantes serán inversiones de la Administración central en Castilla y León.

Finalmente, el Ejecutivo aprobó la declaración de Bien de Interés Cultural para el dolmen "Prado de las Cruces", en Bernuy-Salinerio (Ávila), el casco histórico de Astudillo (Palencia), iglesia

parroquial de Losa (Segovia) y el puente y la calzada romana de Becilla de Valderaduey (Valladolid).

Después de la Comisión de Gobierno, Juan José Lucas celebró una reunión con el presidente nacional del PP, José María Aznar, quien almorzó con todo el gobierno regional.

BREVES

PICOS DE EUROPA.— La Junta de Castilla y León ha acordado no presentar recurso de inconstitucionalidad contra la Ley de declaración del parque nacional de Picos de Europa pese a que dicho recurso, promovido por la Consejería de Medio Ambiente, contaba con el visto bueno de los servicios jurídicos de la Administración. El consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago, ha declarado que "el recurso no se presenta por una razón de economía procesal".

BOICOT A FRANCIA.— Hoy mismo, coincidiendo con la primera explosión nuclear en el atolón de Mururoa, los Verdes de Castilla y León iniciarán una campaña de boicot a los productos alimentarios franceses, según informa el grupo ecologista en un comunicado de prensa.

ZAMORA AHORRA AGUA.— El Ayuntamiento de Zamora iniciará en los próximos días una campaña de concienciación entre los ciudadanos para que no malgasten el agua dada la preocupante situación para el abastecimiento a causa del descenso del caudal del río Duero. Bajo el lema "Ahorra agua y ganarás vida" el Servicio Municipal de Aguas distribuirá en colegios públicos, asociaciones de amas de casa, comercios e instituciones un decálogo en el que se especifican las normas para un uso correcto del agua.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

**Moneda
300 ptas.**

+ 90 ptas. del periódico

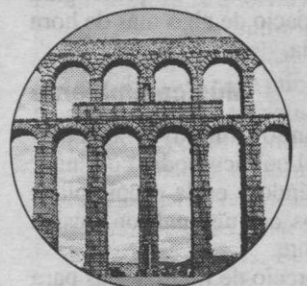
**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**



Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción



Es el segundo accidente más grave de la minería española en los últimos veinte años

Catorce mineros fallecen en el pozo de San Nicolás tras una explosión de grisú

Catorce trabajadores murieron, cuatro de ellos de nacionalidad checa, y otro resultó herido leve tras una explosión de grisú registrada en la madrugada del jueves en el pozo San Nicolás de Hunosa, en el segundo accidente más grave de la minería española en los últimos veinte años.

Mieres (Asturias) (EFE).— Este accidente es, además, el segundo más grave de los que se han producido en la minería asturiana en el último medio siglo, después de que en 1949 perdieran la vida 17 mineros en un pozo de la localidad de Ciaño.

En el momento de la explosión, que tuvo lugar a las 3:15 horas entre la cuarta y la quinta planta a 400 metros de profundidad, se encontraban en el interior del pozo 59 trabajadores del relevo nocturno del pozo San Nicolás, explotación ubicada en la cuenca del Caudal, que cuenta con una plantilla de más de un millar de trabajadores.

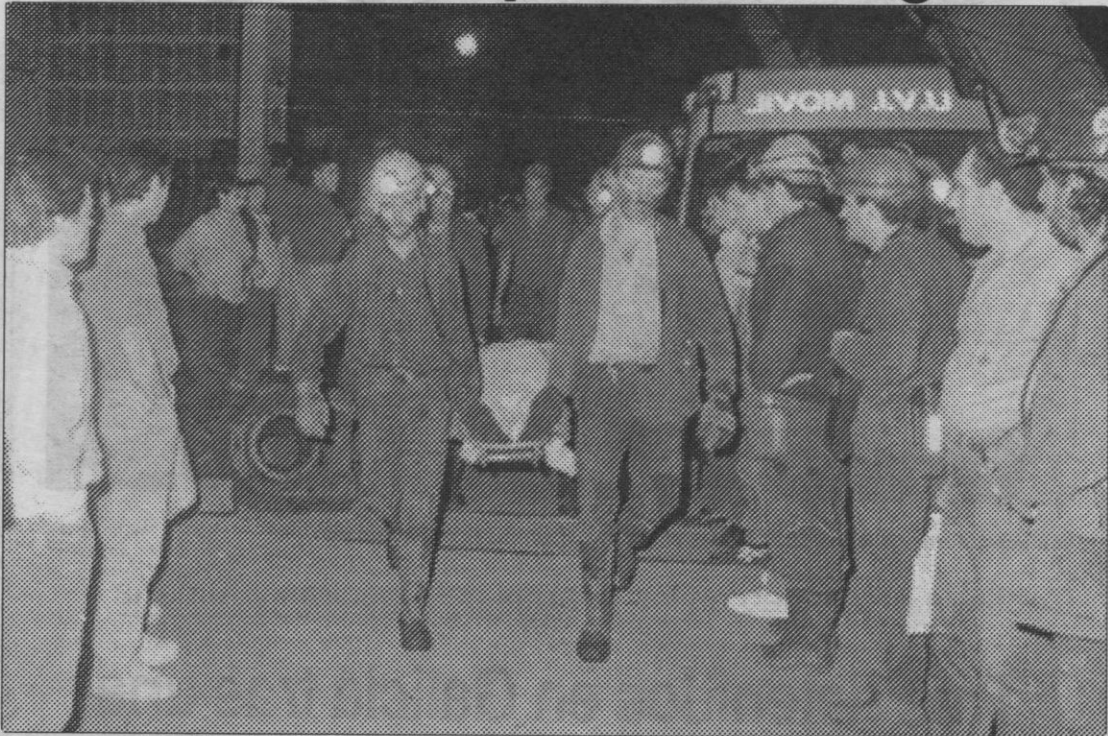
Momentos después del accidente, la Brigada de Salvamento, acompañada por trabajadores del pozo, inició las labores de rescate de los compañeros que quedaron atrapados.

Rescate

A las once de la mañana ya habían sido rescatados los cadáveres de 11 trabajadores y, una hora y media después, se localizaron los de otros tres mineros, de los que en las primeras horas se desconocía su suerte.

Los fallecidos son los ayudantes mineros José Ignacio del Campo Bernardo, de 31 años, soltero y vecino de Boo de Aller; Jesús Tripiello García, 30 años, soltero, y natural de Moreda; Juan Manuel Álvarez Fernández, de 35 años, natural de Mieres y vecino de Turón, casado y con un hijo; y Manuel Ángel Fernández Bueno, de 29 años, vecino de Ablaña (Mieres) y soltero.

También fallecieron el ayudante de barrenista, Eduardo Augusto Alves, de 35 años, natural de la localidad portuguesa



Varios mineros se adentraron en el pozo a las seis de la mañana para rescatar los cuerpos..

TELEFOTO EFE

de Quintela de Lampazas, casado y con dos hijos; el tubero Francisco Javier González Merino, de 40 años y natural de la localidad leonesa de Valencia de Don Juan, casado y con dos hijos; y el oficial sondista Eugenio Martín Curieses, de 42 años y vecino de Mieres, casado y con un hijo.

El picador Elías Otero Fernández, de 42 años, vecino de Mieres y soltero; Anatolio Lorenzo Pedrosa, vigilante de primera interior, de 43 años, vecino de Mieres, casado y con un hijo; y el maquinista Luis Antonio Espeso Menca, de 35 años, vecino de Gijón, casado y con dos hijos, completan el número de trabajadores de Hunosa fallecidos en el accidente.

Los otros cuatro trabajadores fallecidos son Miroslav Divoky, Michal Klenot, Vlastimil Havlik y Milan Rocek, todos ellos de nacionalidad checa y trabajadores de SATRA, empresa subcontratada por Hunosa para labores de preparación.

Los cuerpos de los trabajadores checos han sido trasladados al Hospital Álvarez Builla de Mieres para ser repatriados a su

país lo antes posible, mientras que los de los trabajadores españoles se encuentran en las instalaciones de Hunosa.

En el accidente resultó también herido leve el minero José Ángel Zabala Pastor, quien declaró a EFE que la explosión "barrió a todos los compañeros" que se encontraban en la zona, a unos 40 metros de donde él estaba.

El director general de Hunosa, Ramón Madera, confirmó, en rueda de prensa, que la explosión se debió a una concentración de grisú, que no fue detectada por los equipos de seguridad del pozo.

La zona donde se produjo el accidente, donde es habitual la presencia del grisú, se explota mediante hundimientos controlados con explosivos, procedimiento que se considera más seguro que el tradicional para capas anchas de carbón como las existentes en el Pozo San Nicolás.

No obstante, el directivo de Hunosa aseguró que cuando se produjo la explosión el relevo afectado no estaba realizando labores de extracción, sino de preparación de galerías y accesos

para que el relevo de la mañana iniciase la extracción de carbón. Los trabajadores fallecieron tanto por las quemaduras provocadas por la llamarada que produjo la explosión como por asfixia, dado el incremento del óxido de carbono a consecuencia de la deflagración.

Duelo

Tras el siniestro, todas las explotaciones mineras del Principado y las de León paralizaron en señal de duelo y los sindicatos SOMA-FIA-UGT, CC.OO. y USO han convocado un paro en la minería asturiana para los días 1, 4 y 5 de septiembre.

Además, las federaciones nacionales de UGT y CC.OO. han decidido que, durante la jornada de mañana, la huelga se haga extensiva a todas las explotaciones mineras españolas.

El Gobierno asturiano ha decretado también tres días de duelo en la región en señal de duelo por este accidente y las banderas ondeaban desde primeras horas de la mañana en todos los organismos oficiales de la región.

Los sindicatos convocan una huelga general

Los sindicatos UGT y CC.OO. han convocado para hoy en toda la cuenca minera del Caudal un paro general de 24 horas como muestra de solidaridad con las familias de los catorce mineros fallecidos en el pozo San Nicolás de Hunosa a consecuencia de una explosión de grisú.

Las uniones comarcales de ambos sindicatos han llamado a la huelga a todos los sectores productivos de la comarca en los municipios de Mieres, Aller, Riosa, Morcín y Lena.

En la cuenca vecina del Nalón, los sindicatos han convocado también dos horas de paro general, entre las cuatro y seis de la tarde, como muestra de apoyo.

Hoy también tendrá lugar una huelga de 24 horas en la minería de todo el país, movilización que en el caso de Asturias se prolongará también a los días 4 y 5 de septiembre.

Los sindicatos mineros asturianos también han llamado a la participación en una concentración silenciosa de cinco minutos en la Plaza del General Ordóñez, en Oviedo, en memoria de los trabajadores fallecidos.

Las federaciones mineras de UGT y CC.OO. no realizarán ninguna valoración del accidente hasta que no conozcan todas las circunstancias que rodearon el siniestro, aunque responsables de las dos centrales han realizado durante todo el día un examen de la zona donde se registró la explosión.

No obstante, fuentes de CC.OO. indicaron que "alguien tendrá que asumir responsabilidades por una tragedia de esta magnitud" y subrayaron que un accidente de estas características, provocado por una explosión de grisú, "no es normal que se produzca en una empresa pública como Hunosa en 1995".

González y Aznar se interesan

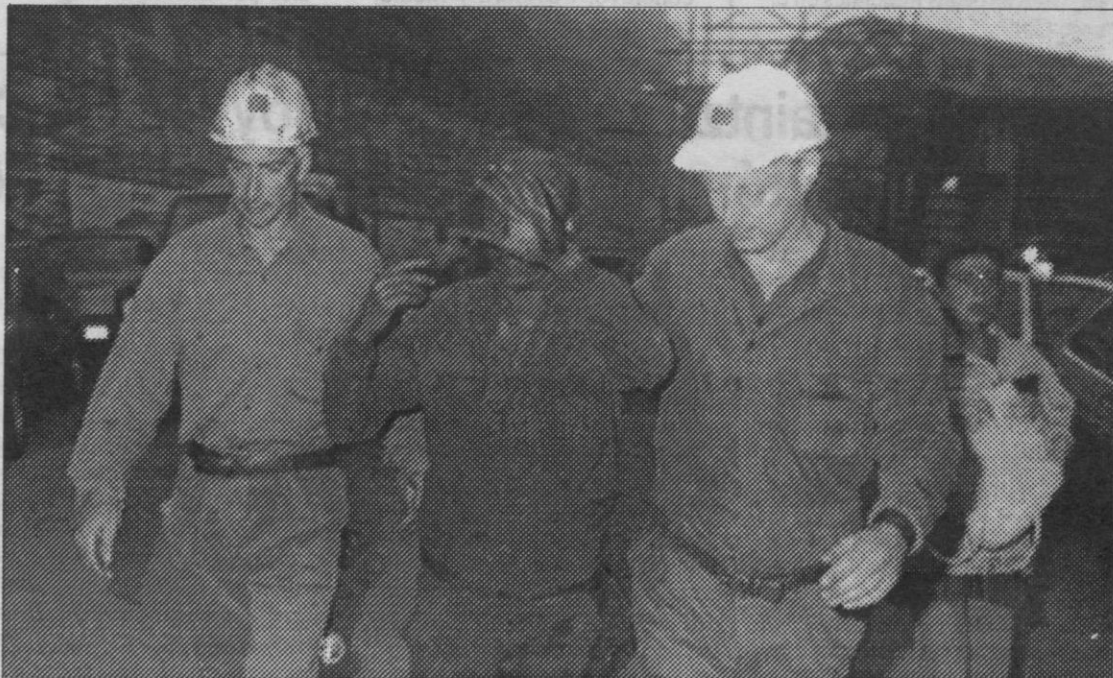
El presidente del Gobierno, Felipe González, y el líder del PP, José María Aznar, se interesaron ayer por la tragedia que esta madrugada sacudió la cuenca minera del Caudal, donde 14 mineros murieron en una explosión de grisú registrada en el pozo San Nicolás.

El jefe del Ejecutivo mantuvo una conversación telefónica con el delegado del Gobierno en Asturias, Manuel Ponga, quien le puso al corriente del alcance del siniestro, mientras que Aznar lo hizo a través del presidente del Principado, Sergio Marques, que se desplazó al lugar del accidente a primera hora.

Los titulares de los ministerios de Industria y Trabajo se dirigieron también a la Delegación del Gobierno para conocer la situación y podrían trasladarse mañana a Asturias para asistir a los funerales de las víctimas del accidente.

Asimismo, el presidente regional de Cantabria, José Joaquín Martínez Sieso, envió un telegrama de condolencia al presidente del Principado, en el que expresó su testimonio de dolor y solidaridad.

Desde que se tuvo conocimiento de la explosión de grisú, cientos de personas se congregaron en la bocamina del pozo San Nicolás.



Uno de los mineros rescatados con vida es asistido por sus compañeros.

TELEFOTO EFE

Aznar afirma que nunca ha apoyado una prueba nuclear

Valladolid (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, manifestó ayer que "no he apoyado ninguna prueba nuclear nunca, ni esa (las que realiza Francia en el Pacífico) ni ninguna", y pidió que las elecciones generales se celebren en octubre o noviembre, aunque esa fecha podría perjudicar a su partido.

El presidente del principal partido de la oposición se reunió esta mañana en Valladolid con el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, y el Consejo de Gobierno de esta Comunidad.

Aznar, en declaraciones a los periodistas, se pronunció sobre la situación política en España, la guerra en la antigua Yugoslavia, la pruebas nucleares francesas en el Pacífico y la tragedia ocurrida en una mina de Asturias.

Preguntado sobre si apoya las pruebas nucleares francesas en el Pacífico, como manifestó en una visita que realizó al presidente de la República Francesa, Jacques Chirac, en julio, Aznar afirmó que "yo tengo cierto sentido del Estado y procuro prestar servicios a mi país siempre, aunque me produzcan un coste de incompreensión, y he prestado un servicio a mi país en ese momento".

Tras pedir a los periodistas que no le hicieran cometer una indiscreción sobre qué tipo de servicio fue el que hizo, consideró que "lo único que he hecho ha sido decir que no es una cuestión de simpatías o antipatías." "Yo no respaldo nada, es una decisión que podrá gustar o no, pero la toma un país y hay que respetarla y punto, y todo los demás son invenciones, y con esa declaración se ha prestado un buen servicio a España", destacó Aznar.

También explicó que las elecciones generales "se deberían haber celebrado ya", con ocasión de las últimas elecciones locales, y señaló que "al PP incluso le convendría que se celebraran en la primavera de 1996, pero lo que le conviene a España es que se celebren ya para despejar dudas e incertidumbres". Reiteró que se deben deslindar las responsabilidades políticas de las judiciales en el "caso Gal".



Los pescadores gallegos se enfrentaron ayer a la Guardia Civil en Cangas.

TELEFOTO EFE

Continúa el bloqueo en los puertos de Algeciras y Almería

Tres detenidos en Galicia tras una manifestación violenta en el Morrazo

Las movilizaciones en protesta por el conflicto pesquero con Marruecos provocaron ayer la detención de tres personas tras una manifestación violenta en la

comarca gallega del Morrazo y el bloqueo de los puertos de Algeciras y Almería, donde no se registraron incidentes significativos.

Madrid (Efe).— Trabajadores y dirigentes sindicales locales prosiguieron con las movilizaciones en Galicia y Andalucía y demandaron mayor dureza con Marruecos, mientras en Madrid responsables de CC.OO. insistían en que se reorientarán las protestas para no obstaculizar las negociaciones con el país norteafricano.

Los incidentes más graves se produjeron en la comarca pontevedresa del Morrazo, que concluyeron con la detención de dos hombres -que permanecen aún en las dependencias de la Guardia Civil de Marín- y de una mujer que fue puesta en libertad.

Cientos de marineros de la península del Morrazo organizaron ayer por la mañana un nuevo corte de tráfico con barricadas en el Alto de A Portela, entre Bueu y Cangas, que concluyó, tras hora y media, con una carga de agentes antidis-

turbios de la Guardia Civil, quienes tardaron más de 20 minutos en retirar de la calzada cinco barricadas, elaboradas con ramas y troncos de eucalipto.

Tras una breve manifestación celebrada en Bueu, donde se agruparon después de huir a campo través, cerca de 400 marineros se subieron en autobuses y se dirigieron hacia Cangas, distante unos 6 kilómetros, donde de nuevo realizaron una marcha por la villa, y posteriormente se dispersaron.

En Andalucía, los afectados bloquearon el puerto de Almería y se concentraron en el recinto portuario de Algeciras para impedir el tráfico de mercancías con Marruecos, aunque la jornada transcurrió sin incidentes debido a la ausencia de vehículos dedicados a este transporte.

Los pescadores de Algeciras se manifestaron en la ciudad

después de celebrar una asamblea en la que decidieron no bloquear la bocana del puerto -para evitar perjudicar los intereses de terceros por este conflicto- sino concentrarse en el recinto portuario, impidiendo el tráfico de camiones o barcos con productos procedentes o destinados al país magrebí.

En Almería, una veintena de pescadores vigila la llegada y salida de los buques de Ferrimarroc que unen la Península con Marruecos y que, según un portavoz de la naviera, ayer tenía previsto un solo transporte que atracaría en el puerto almeriense después de las 20.00 horas.

En Málaga, la federación de Pesca de UGT ha exigido el incremento de las ayudas al sector pesquero y ha pedido la ruptura urgente de las relaciones económicas de España con Marruecos ante la postura "intransigente" de este país en el proceso negociador.

Los jueces piden protección para Bueren frente a las amenazas

Madrid (Efe).— La Asociación Profesional de la Magistratura (APM) ha pedido al Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) la adopción de "cuantas medidas legales sean procedentes" para proteger al juez Carlos Bueren frente a las amenazas recibidas por encarcelar al portavoz de Jarrai, Jon Salaberria.

En un escrito presentado ayer ante el CGPJ, la asociación solicita al órgano de gobierno de los jueces y magistrados "la urgente y eficaz adopción" de medidas, "incluida la excitación del celo del Ministerio Fiscal", para que "sea amparada y protegida la independencia y la persona misma" del magistrado amenazado.

El sábado pasado, el juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren decretó la prisión preventiva, eludible bajo fianza de cinco millones de pesetas, para Salaberria y otro miembro de Jarrai, y al día siguiente aparecieron en el País Vasco pintadas en las que se le amenazaba de muerte.

La APM explica en su escrito que "con ocasión del normal cumplimiento de sus funciones en la investigación de hechos supuestamente delictivos", el juez Bueren "está siendo objeto de gravísimas amenazas contra su vida, manifestadas con publicidad y recogidas por los medios de comunicación social de toda España".

A juicio de la asociación, "la finalidad evidente de estas amenazas es la de intimidar a un miembro del Poder Judicial para conseguir que abandone sus deberes en aplicación de las leyes, conforme le confía la Constitución, llegando a la impunidad de los delincuentes, cuyo enjuiciamiento se está realizando".

Cuart negó el pago de comisiones ilegales al PP

Palma de Mallorca (Efe).— El empresario Antonio Cuart, adjudicatario de la construcción del túnel de Sóller, negó ayer ante el titular del Juzgado de Instrucción número 1 de Palma, Pedro Barceló, que hubiera pagado comisiones ilegales al PP a cambio de la concesión de las obras, según fuentes judiciales.

Cuart declaró ante el juez, en calidad de inculcado, para responder por los delitos de presunta falsedad, estafa y apropiación indebida, después de que el Grupo de Delincuencia Económica del Cuerpo Nacional de Policía descubriera una supuesta factura falsa, por valor de unos 140 millones de pesetas, en la contabilidad de la empresa concesionaria de estas obras. En su comparencia ante el juez instructor del caso, el empresario mallorquín afirmó que había entregado los 140 millones de pesetas.

La Ertzaintza cubre desde hoy toda la Comunidad Autónoma Vasca como policía integral

Vitoria (Efe).— La Policía Autónoma Vasca, la Ertzaintza, se desplegó ayer a medianoche en Vitoria, con lo que cubrirá la totalidad del territorio y la población de la Comunidad Autónoma como policía integral.

Un total de 319 agentes compondrán la dotación de la nueva comisaría de la capital de Euzkadi, con lo que desde las cero horas hay en servicio 6.922 ertzainas, de los cuales más de 1.500 estarán en Alava, casi 2.400 en Guipúzcoa y algo más de tres mil en Vizcaya.

El de ayer fue el décimotercer

despliegue de la Policía Autónoma desde su creación. El primero se produjo en 1982, con la primera dotación de tráfico y de custodia de instituciones autonómicas.

La presencia de la Ertzaintza en las tres capitales vascas se ha dejado para los tres últimos despliegues, dada la complejidad de los mismos, ya que en San Sebastián se desplegó la Ertzaintza en enero de 1994, en Bilbao en octubre de ese mismo año y ahora en Vitoria.

Con la apertura del centro policial de Vitoria, la Ertzaintza dispondrá de doce comisarías en

Guipúzcoa, once en Vizcaya y tres en Alava, además de un puesto fijo en el sur de esta provincia.

El consejero de Interior del Gobierno Vasco, Juan María Atutxa, en un acto de firma de un convenio de colaboración con la Policía local de Vitoria, señaló que la presencia en la capital vasca "culmina la primera fase del despliegue", ya que posteriormente la Ertzaintza proseguirá con un propósito de "consolidación y profesionalización".

Atutxa explicó que su intención es implantar en la Ert-

zaintza un modelo policial "abierto y transparente" que actúe fundamentalmente en labores de prevención de los delitos, por lo que cerca del ochenta por ciento de los ertzainas que se desplegarán mañana se dedicarán a estas tareas.

Informó de que el setenta por ciento de estos agentes son vecinos de Vitoria, por lo que el conocimiento de la ciudad será mayor, y consideró que esto no supone un riesgo adicional a la hora de poder recibir agresiones por parte de grupos radicales, como en otros puntos de Euzkadi.

Mientras Javier Solana los daba prácticamente por muertos en la mañana de ayer

Los serbios aseguran que los observadores españoles se encuentran fuera de peligro

El "ministro" serbobosnio de Información, Miroslav Doholj, declaró ayer que los cinco observadores de la Unión Europea (UE), entre ellos tres españoles, que se daban por muertos abandonaron por la tarde el territorio serbobosnio.

Belgrado(Efe).—"Existieron razones de seguridad para que los observadores de la UE fueran protegidos de la ira de la gente y del peligro causado por el ataque general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)", dijo Doholj, quien aseguró que ahora se encuentran fuera de todo peligro.

La Televisión serbobosnia emitió ayer imágenes de los cinco observadores de la UE.

En las imágenes, que se asegura fueron tomadas en Pale (sede administrativa serbobosnia próxima a Sarajevo), se mostraba a los observadores conversando, uno de ellos en español, con oficiales serbobosnios.

Una misión de la Unión Europea (UE) integrada por el general español Juan Martínez Esparza y el embajador Miguel Ángel Fernández Mazarambroz llegaron a últimas horas ayer a Belgrado, para indagar por la situación de los tres españoles desaparecidos.

El encargado de negocios de la embajada de España en Belgrado manifestó que "en esta nueva y esperanzadora situación la delegación no puede comprensiblemente hacer declaración alguna por el momento".

Por la mañana el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, afirmaba que "todo parece indicar" que los tres observadores españoles de la UE desaparecidos en Pale, cerca de Sarajevo,



Los ministros Javier Solana y Gustavo Suárez Pertierra, durante la rueda de prensa.

ELEFOTO EFE

han resultado muertos a causa de un ataque de los serbios de Bosnia.

Solana dijo que cuando el Gobierno tenga la "certeza moral" y la seguridad de que la muerte de los observadores fue causada por el ataque de los serbobosnios "pediremos las responsabilidades correspondientes" y en ello se contará con el respaldo de la UE.

Situación

El titular de Exteriores hizo estas afirmaciones en el Palacio de La Moncloa, en rueda de prensa conjunta con el ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, tras despachar ambos con el presidente del Gobierno, Felipe González, con quien analizaron el desarrollo de la evolución

de los acontecimientos en la antigua Yugoslavia.

Los tres observadores españoles son el embajador y jefe de la misión de observación de la UE, Fernando Sánchez Rau; el jefe adjunto de la misión, el general de brigada José Luis García Espinosa, y el comandante Zenón Luis Quintana.

El ministro de Defensa, Suárez Pertierra informó de la operación llevada a cabo por los aviones de la Alianza Atlántica, señalando que estas acciones "solo deben contemplarse como un instrumento para lograr la paz en la antigua Yugoslavia".

Los otros dos observadores de la UE son el irlandés James Fitzgibbon y el holandés Peter Schoonenwolf, así como una in-

terprete y el conductor del vehículo, ambos contratados locales.

Solana dijo que en un 99,9 por ciento "todo indica" que el ataque contra los observadores fue realizado por los serbios de Bosnia.

Mientras, los cascos azules españoles que se encuentran en Bosnia cumpliendo misiones humanitarias de Naciones Unidas continuaban ayer en "alerta naranja" y desarrollan sus actividades "con tranquilidad", informaron a Efe fuentes militares en esa zona.

Por su parte, el presidente del PP, José María Aznar, calificó de "compleja" la situación en la antigua Yugoslavia, pero afirmó que la actuación de la OTAN "es correcta, la respaldo, pero la tenían que haber tomado antes".

La OTAN continúa sus operaciones en Bosnia

Nápoles (Italia).—El comando de las fuerzas aliadas en el sur de Europa (AFSOUTH), con sede en Nápoles, informó ayer de nuevos ataques aéreos en Bosnia.

Un portavoz confirmó que "se están realizando nuevos ataques en la operación de la OTAN en Bosnia", sin dar información sobre los objetivos y los éxitos de las fases de la operación", dijo el portavoz.

Mientras los rebeldes serbios aseguraban que la OTAN volvió a bombardear su baluarte de Pale.

Según el Estado Mayor serbobosnio, aviones de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) atacaron de nuevo a las 07:10 GMT de ayer su sede administrativa de Pale, a 18 kilómetros al este de Sarajevo, pese a que éstos aceptaron el miércoles iniciar el proceso de negociaciones.

Desde su sede en Nápoles (sur de Italia), el comandante de las Fuerzas Aliadas del Sur de Europa, almirante Leighton Smith, informó de que la operación "Deliberate Force" ("Fuerza Voluntaria"), la mayor efectuada por la Alianza Atlántica desde su creación, ha sido un éxito y, pese al mal tiempo, "hemos errado sólo algún objetivo".

El comandante Leighton consideró "fundamental" la colaboración de la artillería de las Fuerzas de Intervención Rápida (FIR) para el éxito de la operación, que aún está en marcha y en la que intervinieron decenas de aparatos de los países que participan desde abril de 1993 en las labores de vigilancia aérea de Bosnia: Estados Unidos, España, Reino Unido, Francia, Holanda y Turquía.

Milosevic reanuda el diálogo

El presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, reanudó ayer el diálogo sobre la iniciativa de paz con el mediador estadounidense, Roberts Owen, con la presencia en la reunión del vicepresidente de la autoproclamada república serbia de Bosnia, Nikola Koljevic.

La reunión forma parte de las conversaciones comenzadas el miércoles por el jefe de la delegación norteamericana, el subsecretario de Estado de EE.UU., Richard Holbrooke, que presentó en Zagreb la postura serbia a los dirigentes de Croacia y de Bosnia.

El tema de las conversaciones, según la agencia estatal yugoslava "Tanjug", es "la posibilidad de alcanzar un acuerdo de paz para Bosnia conforme al plan estadounidense, que prevé también la celebración de una conferencia de paz".

Los medios yugoslavos

prevén que Holbrooke podría regresar a Belgrado, tras los encuentros que celebró en Zagreb con el presidente de Croacia, Franjo Tudjman, y el ministro de Asuntos Exteriores bosnio, Mohamed Sairbey.

Las autoridades de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) anunciaron el miércoles que el martes firmaron con los serbios de Bosnia un acuerdo para la participación conjunta en las negociaciones de paz.

Imposición de Belgrado

Según dicho documento, los serbobosnios se comprometen a cumplir todo acuerdo de paz que firme la delegación yugoslava, en la que el presidente Milosevic tiene la capacidad de imponer su decisión.

La agencia independiente serbia "Beta" publicó ayer que el acuerdo yugoslavo-serbobosnio tuvo un "anexo secreto", en el que se fijaron las

condiciones mínimas que los serbios de Bosnia están dispuestos a aceptar dentro del nuevo plan de paz.

Se trataría de asegurar a los serbobosnios que tendrán un territorio compacto en la futura "unión bosnia", un alto grado de independencia y podrán establecer fuertes lazos con Yugoslavia.

Por su parte, el general en jefe serbobosnio, Ratko Mladic, declaró ayer que los bombardeos masivos de la OTAN y de la Fuerza de Reacción Rápida (FRR) contra objetivos serbios en Bosnia suponen un "grave error para la paz en el mundo".

En una entrevista para la televisión serbobosnia en Pale, al sureste de Sarajevo, el general Mladic afirmó que "la injerencia de la OTAN en esta guerra civil es un grave error para la paz en el mundo, no solamente para la paz en esta región".



El presidente serbio, Slobodan Milosevic

TELEFOTO EFE

La explosión se produjo delante de la Dirección General de Seguridad de Argel

Al menos siete muertos y 22 heridos al estallar un coche bomba en la capital argelina

Siete personas resultaron muertas y otras 22 heridas, seis de ellas de gravedad, al estallar un coche bomba delante de la Dirección General de la Seguridad Nacional (DGSN), en el barrio popular de Bab El Ued, en Argel, informaron ayer fuentes oficiales.

Argel (Efe).—La explosión, que se produjo a las doce del mediodía (11:00 GMT) se escuchó a varios kilómetros del lugar del suceso y, según el primer balance oficial de víctimas, ofrecido una hora después del atentado, el número de muertos ascendía a diez. Un testigo pre-

sencial de los hechos indicó que se habían escuchado dos explosiones y en el lugar donde estalló el coche bomba, delante del colegio "Emir Abdelakader" y a 20 metros de la DGSN, Efe pudo constatar un hueco de más de dos metros de diámetro.

Un impresionante despliegue

policíal impedía ayer el paso al lugar del atentado y dos tanquetas blindadas de la policía se instalaron delante de la entrada principal de la DGSN.

Desde comienzos de año se han producido una veintena de atentados con coche bomba en Argel y sus alrededores, que han provocado al menos cien muertos y 500 heridos, según los recuentos oficiales de víctimas.

Este es el tercer atentado con coche bomba de esta potencia. El primer se produjo el

31 de enero en el Bulevar Amiruch, delante de la sede de la comisaría central de Argel y en el que murieron más de 40 personas y otras 260 resultaron heridas.

El segundo atentado, en el que se usaron dos coches bomba, se produjo hace dos semanas en la estación balnearia del "Club de los Pinos", 30 kilómetros al oeste de la capital, lugar donde residen los ministros y diputados y que se saldó con la muerte de dos personas.

Greenpeace presentará hoy las firmas contra las pruebas nucleares

Madrid (Efe).—Greenpeace, que presentará hoy en París más de cuatro millones de firmas recogidas en todo el mundo contra las inminentes pruebas nucleares de Francia en el Pacífico Sur, consiguió en España 335.000, informó ayer esta organización ecologista.

Esta cifra sitúa a España en el grupo de cabeza de la protesta contra ese tipo de experimentos, concretamente en cuarto lugar, tras Japón, Austria y Alemania, que reanudarán los franceses en Moruroa y Fangataufa.

Además de los miles de firmas recogidas, la campaña antinuclear ha sido apoyada por asociaciones de vecinos, consumidores, sindicatos, grupos ecologistas, partidos políticos y representantes del mundo de la cultura.

Para el portavoz de Greenpeace, Juan López de Uralde, la respuesta masiva a este llamamiento "demuestra el profundo sentimiento antinuclear manifestado en anteriores ocasiones y contrasta con la tibieza de la reacción de nuestro gobierno". Greenpeace tiene previsto entregar hoy al presidente francés las firmas recogidas, tras una protesta que, al parecer, ha sido prohibida por la policía francesa, indica esta organización en su comunicado.

La fiebre antinuclear sube también en París antes de que Francia comience, posiblemente hoy su última serie de pruebas nucleares en el atolón de Mururoa.

Una mayoría de franceses y una importante representación científica avalarán las acciones de protesta que pueda tomar la organización Greenpeace.

PANORAMICA

LIBANO.— Los líderes políticos y religiosos libaneses opinan que el asesinato ayer del jeque musulmán suní Nizar Al Halabi, cuya autoría se desconoce, es un intento de desestabilizar el país. El ministro del Interior, Michel Murr, declaró que el atentado en el que murió Halabi, que presidía una asociación de caridad de corte integrista, "no estaba dirigido sólo contra él, sino contra la seguridad y la paz en Líbano".

FRANCIA.— Un militante nacionalista corso fue asesinado y su compañera resultó gravemente herida ayer en Corte, al norte de Córcega, informó la policía.

GUINEA.— Hoy, viernes, primero de septiembre, comienza en Guinea Ecuatorial la campaña electoral para los comicios municipales que se celebrarán el 17 del mismo mes, con la incertidumbre de si asistirán o no observadores internacionales para presenciar el desarrollo de este proceso electoral.

Haz una jugada individual...



...o en equipo...



...y remata con cabeza.



ENTRA

EN

JUEGO

Y GANA

MILLONES



La Quiniela



BALONCESTO

Se clausuró la quinta edición del campus UNAMI C.P.

Esther Tordesillas: "Este es un grupo humano con ilusión y detalles"

Susana Rico: "No soy pegona, pero si me cansan también pego"

Terminó ayer la quinta edición del campamento Unami, que como ya es habitual se desarrolla a lo largo de quince días en "Camponuevo", un excelente lugar para descansar situado a la entrada de la localidad de Sangarcía. Allí 111 personas han trabajado en distintas áreas deportivas.

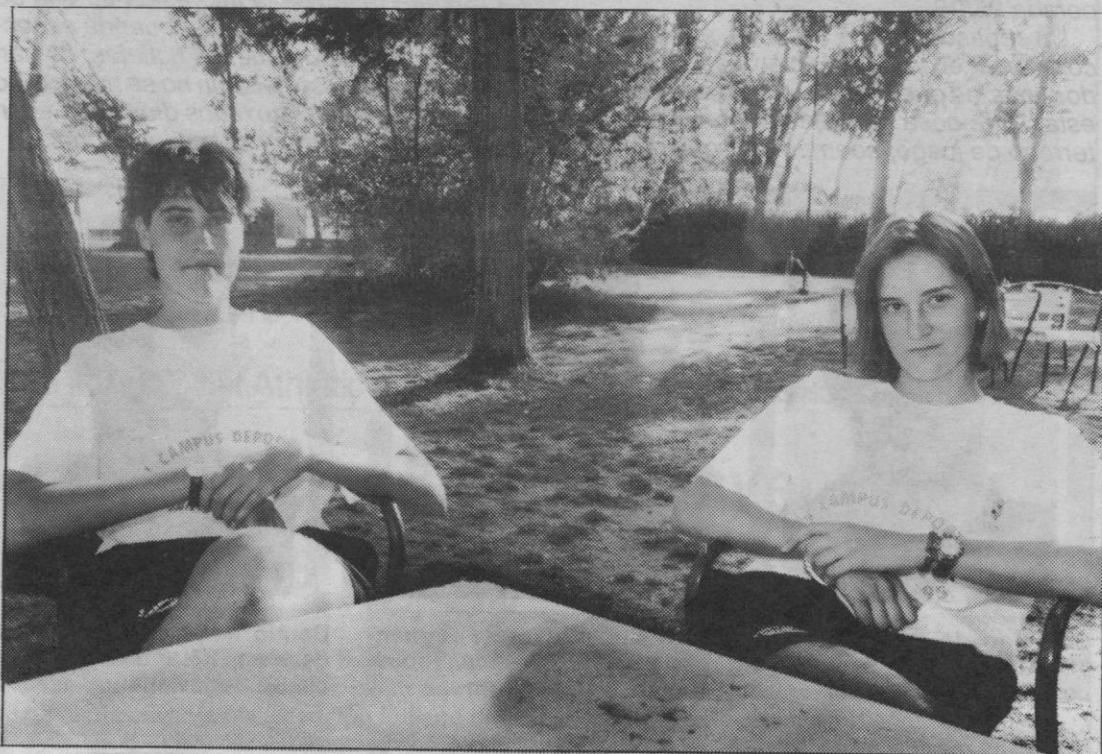
JOSE M^a MARTIN

Bajo la dirección de Cuca Delgado y un grupo de trece monitores, 111 acampados han trabajado y también divertido en la quinta edición del campamento que cada año organiza Unami C.P.. El trabajo ha sido satisfactorio, algo que quedó patente en el acto de clausura.

Cuca Delgado, cuyo trabajo principal tiene como base el entrenamiento del equipo de baloncesto de primera división, ponía énfasis en el trabajo desarrollado, "es lógico sentirse satisfecho de lo conseguido. Aquí la gente trabaja y lo hace bien. No creo que se necesite nada más. Aquí intentamos, y los padres cuando dejan venir a sus hijos es por que lo saben, es que los niños lo pasan lo mejor posible dentro de un grato ambiente. Cada año son más los niños que quieren venir".

De un tema a otro porque era obligado hablar con la entrenadora del equipo de primera ante la temporada que se avecina, "la plantilla ya está al completo porque Susana Rico aceptó nuestra oferta y ya entrena con nosotros". Sin embargo hubo una baja de última hora, "mi idea era subir a M^a Angeles Sanz al equipo de primera, pero motivos personales hacen que no pueda estar muchos fines de semana en Segovia y por ello va a dejar la plantilla".

La sorpresa que pudo suponer la pasada temporada para Cantimpalos Unami el jugar una competición desconocida concluyó con una buena clasificación. Ahora la situación puede ser diferente dado que ya se conoce a los equipos, "espero que no me sorprenda porque acu-



Susana y Esther, compañeras de equipo.

JUAN MARTIN



Premios en la clausura.

JUAN MARTIN

dimos a ella con mucha ilusión e intentar mejorar la plaza de la pasada campaña. La intención es la de acudir a la fase de ascenso, algo que es muy com-

plicado, pero que lo intentaremos".

Observar el trabajo realizado por el equipo a lo largo de quince días tiene sus alicientes, "el pro-

grama se ha desarrollado perfectamente y a mi me ha sorprendido la integración de Esther Tordesillas, que ha estado animando en todas las actividades. Ciertamente hubo ocasiones en que estaban cansadas y les hubiera gustado estar en otro sitio, pero aquí hemos intentado que su vida fuera la mejor posible".

En el orden económico las cosas están poco más o menos que en la temporada anterior, "continuamos con tres sponsors, Denominación específica Chorizo de Cantimpalos, Caja Segovia y Venta Magullo. Sin ello será imposible salir a competir". Si en la temporada pasada fueron cinco millones de pesetas los gastados, en la actual puede estar el presupuesto cercano a los seis, "y no porque hayamos fichado una jugadora más, también porque cada año participar en la liga es más caro. Antes de comenzar la temporada hay que gastarse un millón de pesetas en trámites". La fianza, por ejemplo, supone un coste de 450.000 pesetas, cheque presentado en el mes de julio en la F. Española.

Un nuevo rostro, el de Susana Rico

J.M.M.

Joven, pero foguada en "mil partidos" y muchos equipos, Susana Rico se presentará en la presente campaña con el Cantimpalos Unami. Será un atractivo más dentro de los que tiene el conjunto segoviano. Comentamos a la jugadora una "maldad" que parece perseguirla. A los equipos que va desaparecen, "ese es un rumor nada más, lo dicen porque hace un par de años desaparecieron Reus y Erosky. En el primero fue porque faltaron las americanas y en el segundo porque no pagaban. Estuvimos tres meses, pero no hubo forma de conseguirlo. Al final dijeron que les salía más rentable desaparecer que pagar a las jugadoras".

Su versión de las causas por las que aceptó la oferta de Unami, la resume así: "en primer lugar porque quería quedarme en Madrid o lo más cerca posible. De este equipo me habló Esther, me dijeron que necesitaban una jugadora alta (Susana mide 193 centímetros), y tras las conversaciones aceptó la oferta".

El actual momento del baloncesto femenino no es el mejor de los últimos años. Para ello tiene una explicación la nueva jugadora de Unami, "todo parte de lo sucedido en el equipo olímpico que acudió a Barcelona. Al no conseguir un buen puesto todo el esquema de la Federación se vino abajo, a ello se ha unido el hecho de que tampoco nos hayamos clasificado para Atlanta".

Confiesa que el campamento ha sido duro, "sobre todo los primeros días", y teniendo en cuenta que era esta la primera ocasión en que acudía a una concentración de este tipo, "fui entrando en el ambiente y no he tenido tiempo de aburrirme".

Va a ser esta la primera ocasión que Susana juegue en primera división B, "desconozco la competición aunque me han dicho que es mucho más dura y hay mucha más leña". Sin embargo no parece ser una jugadora que se amilane frente a la lucha, "no es que vaya de matona ni me guste pegar, pero si me cansan pego. Vamos que las suelo devolver. Antes no lo hacía por novata, pero ahora sí".

El buen trabajo de Esther Tordesillas

Ni un sólo pero a la excelente campaña realizada por Esther. Su trabajo fue destacado siempre, tanto por su entrenadora como por las compañeras. Ahora conoce lo que hay, es una más en el grupo, "este año me lo he pasado muy bien en el campamento porque me he metido en todos los freagos".

Ha vuelto a firmar con el equipo de primera y sus razones quedan aquí expuestas: "la pasada temporada me quedé por interés personal. Era estar cerca de Madrid, poder acabar la carrera (ha estudiado Derecho), ahora es diferente, ya conozco el equipo y con la aportación

de Susana podemos aspirar a otras cosas; ir a la fase de ascenso e intentar llegar más lejos".

Cuando hace referencia a Unami como club tiene la palabra justa para definirlo que es por dentro, "este club tiene sobre todo categoría, he estado en equipos de primera donde los detalles no existían, porque se supone que tratas con gente profesional donde la ilusión y los detalles se pasan por alto. Es algo que agradezco que sí exista en Unami, porque me daba la impresión que todo esto ya no existía, que se había olvidado para siempre".

Cree que hay plantilla suficiente para trabajar con garantías, "a lo mejor me lanzo a la piscina un poco pronto, pero ya conocemos a los equipos, que nos ganaban en la altura que a nosotros nos faltaba, y ahora nos equilibramos. Creo que si podemos llegar más lejos, aunque lo quiero poner entre comillas".

La simiente, en forma de un trabajador grupo de jugadoras, está plantada. La liga que comenzará en octubre será, puede ser para Cantimpalos Unami, diferente a la de la pasada edición. Cuando menos no falta la ilusión, que ya es suficiente.

FUTBOL

La Segoviana ha formado una gran plantilla



Ramón Cuadrado. Entrenador. 2ª temporada en el club

J.M.M.

Comienza el domingo la liga en la tercera división grupo VIII. La **Gimnástica Segoviana** inicia la campaña en La Albuera recibiendo a La Bañeza. La formación de un buen bloque, con jugadores experimentados, hace concebir esperanzas tanto de cara al buen juego como en mejores resultados. No va ser, de ninguna forma, un paseo la temporada 95/96.

Un repaso somero a los 21 equipos que componen el grupo deja bien claro que serán dos ligas las que se jueguen. En una deberán estar, otra cosa será que lo consigan en el terreno de juego, además del conjunto azul-

grana, Real Avila, At. Bembibre, At. Burgalés, Zamora, Salmantino, Ponferradina, Arandina y Laguna. Conjuntos, por otra parte, totalmente consolidados y en determinados supuestos con intenciones de volver a ocupar un puesto en la segunda B.

La competición se presenta interesante, que es lo menos que pide el aficionado cuando del inicio de una campaña se trata, y en La Albuera tenemos la impresión de que se van a poder presenciar muy buenos espectáculos. Bases, con buenos fichajes, se han puesto para ello, si bien aún no se ha cerrado el capítulo y en los próximos días se pueden incorporar dos o tres nuevos jugadores.



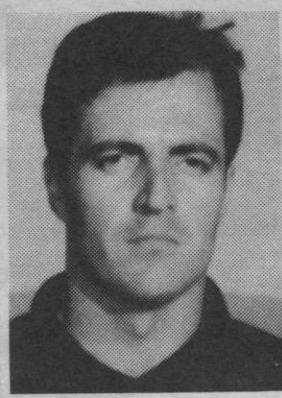
José Rosales. Ayudante. 2ª temporada en el club



José Mª Esteban Blanco "Chema", portero, 23 años. Procedencia: G. Segoviana



Santiago de Gústín Yubero "Santi", portero, 23 años. Procedencia: G. Segoviana



Luis Mariano Tapias Hernando, portero, 30 años. Procedencia: S.D. Almazán



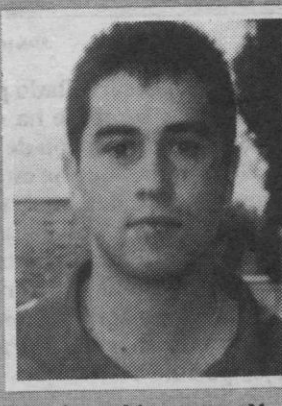
Benito Mayo Herrero, lateral derecha, 32 años. Procedencia: G. Segoviana



Oscar Barreno Dueñas, lateral izquierda, 22 años. Procedencia: G. Segoviana



Oscar Gangoso Rodríguez, libre defensivo, 23 años. Procedencia: G. Segoviana



Antonio Álvarez Yuste "Toño", defensa libre, 23 años. Procedencia: G. Segoviana



Juan Carlos Barajas Sanz "Canito", defensa, 25 años. Procedencia: Zamora



José Mª Abril Blanco, defensa, 24 años. Procedencia: G. Segoviana



Víctor M. Rodríguez Muñoz, media punta, 24 años. Procedencia: G. Segoviana



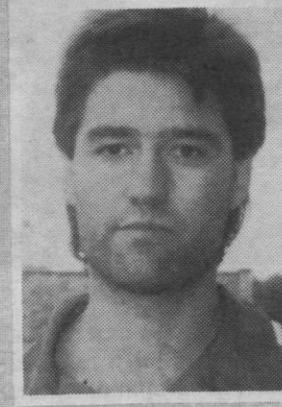
José Alberto Sanz del Pozo "Alberto", medio, 21 años. Procedencia: C.D. Laguna



Alfonso Hernández Zamora, medio libre, 21 años. Procedencia: C.D. Laguna



Julio César San José Minguela "Piti", medio, 25 años. Procedencia: Palencia C.F.



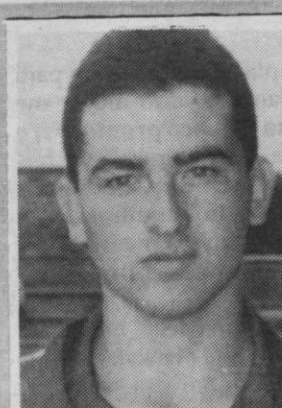
Antonio Martín Oyague "Toño", medio, 25 años. Procedencia: Andorra



Juan Carlos Pereira Ruiz, media punta, 26 años. Procedencia: Andorra



Juan Francisco Martín Fresneda "Juanfran", delantero, 24 años. Procedencia: G. Segoviana



José A. Gutiérrez Tadeo, delantero, 21 años. Procedencia: G. Medinense



José M. Amado Aldeano, delantero, 25 años. Procedencia: Arandina



Julio Hernando Santos, delantero, 24 años. Procedencia: Tarrasa



Iván García Rodríguez, delantero, 19 años. Procedencia: Unami C.P.

FUTBOL

Deportivo y Valencia levantan mañana el telón de la Liga 95-96

Madrid (Efe).— El Real Madrid y FC Barcelona intentarán amarrar los primeros tres puntos de la temporada 1995/96 en los campos de Rayo Vallecano y Valladolid, respectivamente, en una jornada inaugural en la que destaca el duelo entre Deportivo y Valencia.

El Real Madrid, actual campeón, será el equipo a batir. Comenzará la temporada en el Nuevo Estadio de Vallecas en un encuentro comprometido, debido a que el Rayo siempre se motiva especialmente ante otro equipo madrileño.

Los jugadores de Jorge Valdano están pletóricos después de la victoria en el trofeo Santiago Bernabéu sobre el Ajax (1-0), campeón de Europa, y buscarán rubricar este resultado con otro triunfo en Vallecas para olvidar la mediocre pretemporada.

El renovado Barcelona de Johan Cruyff se presentará en Valladolid sin varias de sus estrellas -el portugués Luis Figo y el croata Robert Prosinecki-, por estar concentrados con sus selecciones.

El rumano George Hagi tampoco podrá actuar al estar lesionado, por lo que el bosnio Meho Kodro y el rumano Popescu liderarán al Barcelona para asegurar los tres puntos en juego frente al recién ascendido.

El Deportivo es, probablemente, el equipo más en forma del campeonato. Lo ha demostrado durante la pretemporada, en la que batió en tres ocasiones al Real Madrid y goleó al Bayern Munich alemán (7-0). El equipo dirigido por el galés John Benjamin Toshack, que ha se ha anotado el primer título oficial -la Supercopa-, no quiere sobresaltos e intentará asegurarse la victoria en su propio estadio frente a un Valencia que ha completado una pretemporada bastante irregular.

TENIS

Bruguera cayó ante el Vacek en el Open USA

Nueva York (Efe).— El español Sergi Bruguera, cabeza de serie número once, quedó eliminado en la segunda ronda del Abierto de Estados Unidos de tenis, al perder por 2-6, 3-6 y 4-6 frente al checoslovaco Daniel Vacek.

Bruguera fracasó en su juego sobre pista rápida al no poder colocar los golpes precisos ni llegar a la mayoría de las pelotas que Vacek colocó muy bien, a ambos lados del campo, con cambios perfectos.

El servicio del español tampoco funcionó, mientras que al checo le entró casi siempre el primero, lo que disminuyó la concentración del español, que nunca pudo entrar en el partido. "No me salió nada bien, no encontré el sitio en el campo, y Vacek hizo un tenis consistente", reconoció Bruguera.

FUTBOL



Julen Guerrero y José M^a Arrate, en un momento de la rueda de prensa ofrecida ayer.

TELEFOTO EFE

El jugador del Athletic volvió a desmentir rumores sobre su fichaje

Guerrero: "No es conveniente hacer una telenovela de todo esto"

El jugador del Athletic de Bilbao Julen Guerrero manifestó ayer que "no es conveniente hacer una telenovela" sobre su hipotético fichaje por el equipo italiano del Lazio, publicado ayer en el diario "Il Messagero" de Roma, y que, como ya hiciera el miércoles a EFE, ayer volvió a desmentir.

Lezama (Vizcaya) (Efe).— Guerrero volvió a negar la noticia en una conferencia de prensa convocada por el club bilbaíno y en la que también estuvo presente el presidente de la entidad, José María Arrate.

"Son noticias que salen y que las tienes que aceptar, pero yo estoy centrado en mi trabajo, en progresar y en que progrese el equipo", señaló Guerrero.

Como en otras muchas ocasiones, el centrocampista internacional recordó que está "tranquilo" en Bilbao. "Ahora lo único que me preocupa es que nos apoye nuestro público y que el Athletic esté el próximo año en Europa", afirmó.

Arrate indicó que la comparación se debía a dos motivos. "Primero para salir al paso de un infundio y, segundo, para hablar de algo que no

se puede realizar, que es la salida de Guerrero del Athletic", señaló.

Arrate dijo que los anuncios de la marcha de Guerrero forman parte "de una enfermedad con la que el Athletic tiene que convivir, una enfermedad que aparece por doquier y sin fronteras, porque antes se hablaba de su posible marcha a algún club español de categoría y ahora ya se habla del extranjero".

"Yo estoy aquí principalmente para tranquilizar a nuestra masa social, que es lo único que me importa. El resto no me interesa", aseguró Arrate, quien en su mensaje a los aficionados del Athletic añadió: "Que estén tranquilos como lo estoy yo, que Julen se queda".

Arrate fue rotundo cuando se le sugirió que estas noticias en

torno al futuro de Guerrero se podrían evitar variando la cantidad pactada como cláusula de rescisión de contrato (1.200 millones hasta junio de 1997 y 1.300 a partir de esa fecha).

"La cláusula es un elemento operativo. Ya hemos visto que por muy altas que parezcan a veces se pagan. Pero ya en las conversaciones con el padre de Julen intuimos que la voluntad del jugador es quedarse", respondió.

"Además", continuó, "si Julen hubiese querido se hubiese marchado. Me consta, porque lo he visto yo, no porque me lo hayan dicho, que ha tenido ofertas en las que le ofrecían tres veces lo que gana en el Athletic, y no se ha ido".

El presidente del club bilbaíno aseguró que no ha habido ninguna mejora en el contrato de Guerrero a causa de este asunto. "Entre otras cosas a veces no se trata de dinero, porque ni su padre ni Julen me lo han pedido", afirmó.

HIPICA

El Gran Premio de San Sebastián cierra el verano en Lasarte

ENRIQUE GARLA

El programa preparado por la Sociedad Hipódromo de San Sebastián para el próximo domingo, 3 de septiembre —jornada de clausura de su temporada de verano— incluye, como prueba principal de la reunión (quinta carrera), el Gran Premio de San Sebastián, con una dotación de 1.500.000 pesetas para el ganador y a correrse a la distancia de 2.800 metros. Serán siete los participantes que tratarán de adjudicarse la victoria y, en nuestro pronóstico, no dudamos en elegir a "Toba" para el triunfo. Y la "gemela" en compañía de "Giliberto". Pero al formalizar las apuestas, bueno será no olvidarse de las posibilidades de "Magneyev" y "Tarabusi". Combinación: 3-2-8-7.

Y para las cuatro pruebas restantes del programa, proponemos las apuestas gemelas siguientes: Primera carrera, "Eneldo-Camelot" (1-2); Segunda, "Agripina-R. Rooster" (8-4); Tercera, "R. Goer-Woronoff" (7-10); Cuarta, "Balira-Huatulco" (10-3).

Nocturna en Madrid

Para la jornada del próximo sábado de la temporada que viene celebrándose en el hipódromo madrileño, se nos ofrece un programa en el que destacan la tercera carrera —correspondiente a la Quiniela Hípica—, y la cuarta, Premio Playa de Lloret de Mar, con un millón de pesetas para el ganador.

Pasaremos a unos pronósticos que en esta ocasión, con referencia a la QH, tendrán una variante al ofrecer cuatro combinaciones de 16 apuestas (800 pesetas de inversión para cada una de ellas). Son las siguientes: Primera, 10-4; 11-8-15-9; 2-7; 5 y 12. Segunda, 11-8; 10-4-15-9; 6-16; 5 y 12. Tercera, 2-7; 6-16-15-9; 11-8; 5 y 12. Cuarta, 6-16; 2-7-15-9; 10-4; 5 y 12. Y favoritos para la cuarta carrera, por orden de preferencias, "Manolete, P. Roberta, Blue Rapid y Chispero" (3-7-2-1). Para las otras tres carreras que completan el programa, elegimos las apuestas gemelas siguientes: Primera carrera, 1-2; Segunda, 3-2, y Quinta, 2-4.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

María Benito Alvaro

(Q. E. P. D.)

Fallecida el día 28 de agosto de 1995

Sus hijos, Genaro, Micaela y José María Ruiz Benito (Rte. José María),

Expresan a través de este medio, su agradecimiento a cuantas personas les han dado su apoyo y amistad, durante la enfermedad de su madre y les han mostrado su condolencia en los actos funerales de su muerte.

DELEGACION PROVINCIAL FUTBOL

FUTBOL SALA

El plazo de inscripción de Clubes para la temporada 95/96 será del 1 al 22 de septiembre de 1995.

Los interesados pueden dirigirse a la DELEGACION PROVINCIAL DE FUTBOL (Fútbol Sala), Avd. José Antonio, 12, 2º Drch., de 18,00 a 20,30 horas, o en los teléfonos 443795 y 42 11 50.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERTIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**SOL**
EXCLUSIVAS
A. P. INMOBILIARIA A.P.I. 13.672
C/San Agustín, 9 Tfno 44 43 32**ALQUILERES ▼**NAVES almacén, próximas Segovia.
Teléfonos 422719-441400.SE ALQUILA piso amueblado. Exterior.
Teléfono 460087.PISO en alquiler. Ezequiel González.
Cuatro habitaciones, amueblado, dos
baños. Teléfono 433336.SE ALQUILA piso amueblado. Zona
céntrica. Teléfono 433880.**Superlinea SOL**
PISOS ALQUILER**SOL ALQUILA PISO,**
2 dormitorios, 1 baño, 50.000
pts, vistas fenomenales, Zona
Ezequiel Glez, armarios empo-
trados REF: 343**SOL ALQUILA PISO,**
89 M2, 3 dormitorios, C/Inde-
pendencia, por sólo 45.000 pts,
en el centro de la ciudad, exte-
rior, oportunidad REF: 123**SOL ALQUILA PISO,**
Estación Ferrocarril, 4 dormi-
torios, 130 m2, terrazas buení-
simas, con garaje, mucho sol,
65.000 pts REF: 239**SOL ALQUILA PISO,**
3 dormitorios, exterior, 2.000
pts comunidad, 50.000 pts
renta REF: 268**SOL ALQUILA PISO,**
120 M2, calefacción central,
parquet, amueblado fabulosa-
mente, Zona José Zorrilla,
buen acabado, 3 dormitorios, 1
baño REF: 234

(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA OFICINA,3 únicas oficinas en el edificio
mejor situado, Fdez Ladreda
10, frente Caja de Ahorros. ¡Es
una oportunidad! REF: 173

(44 43 32)

Superlinea SOL**SOL ALQUILA LOCAL,**
San Cristobal, en el más im-
portante área de expansión,
zona nuevos negocios de ser-
vicio, sólo 40.000 pts REF: 270

(44 43 32)

Superlinea SOL**SOL ALQUILA LOCAL,**
Cuéllar, 70 m2, instalación
estupenda, moqueta, totalmen-
te acondicionado REF: 342

(44 43 32)

Superlinea SOL**SOL ALQUILA NAVE,**
Tabanera, con puertas carrete-
ras, oportunidad, 110 m2, sólo
35.000 pts/mes REF: 374

(44 43 32)

COMPRAS ▼SI DESEA vender su vivienda. MAN-
SINO INMOBILIARIA se la compra. Telé-
fono 443031.**IMPAGADOS ▼**COBROS EL ZORRO. Nive. Nacional.
Teléfonos: 983/357611-254007**VEHICULOS ▼**VENDO camión 8.150 kilos. 3 años. Con
trabajo. Teléfono 445028.**GANADOS ▼**VENDO 80 ovejas paridas y borregos
Asaf y Awasis. Teléfono 164369.**VARIOS ▼**AGENCIA CANTABRIA. 942-612798.
Contactos serios, esporádicos. Discre-
ción. Nivel nacional.ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de
coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono
430397.**VENTAS ▼**SE VENDE piso. Barrio San José. 75 m2.
Reformado y amueblado. Teléfonos
442878 - 908/914805.CERCADOS Reques, cercados de fin-
cas, materiales para corraimientos.
Teléfono 485176. Fuentesmilanos.**Superlinea SOL****PISOS VENTA****SOL VENDE PISO,**
3 dormitorios, 1 baño,
13.500.000 pts, calidad, exte-
rior por completo, Junto a
José Zorrilla REF: 149**SOL VENDE PISO,**
120 m2, 4 dormitorios, Calle
Sargento Provional, enormes
terrazas, cocina, parquet REF:
231**SOL VENDE PISO,**
Nueva construcción, Calle
Real, precioso apartamento,
12.500.000 pts REF: 243**SOL VENDE PISO,**
Desde 10.500.000 pts, 3 últi-
mos apartamentos de lujo.
Nueva construcción, frente al
18 de julio REF: 221**SOL VENDE PISO,**
José Zorrilla, 90 m2, gran coci-
na, parquet, buenisimas cali-
dades, 17.500.000 pts, chime-
nea francesa, 2 baños, muchí-
simo sol REF:

(44 43 32)

Superlinea SOL**SOL VENDE FINCA,**
Fuentemilanos, suelo urbano,
buena situación, 600 m2 REF

(44 43 32)

Superlinea SOL**SOL VENDE LOCAL,**
Hontanares, próximo Estación
Ferrocarril, 2.000 m2, con agua
y luz, local 270 m2 REF: 346

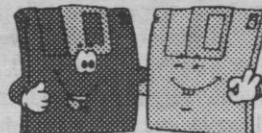
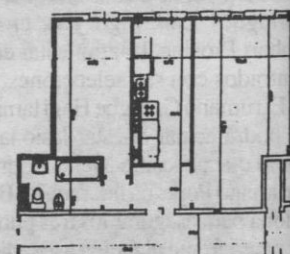
(44 43 32)

TRABAJO ▼GANE 250.000 mensuales en casa
montando bisutería. Pida información
apartado 839 - Córdoba.SE OFRECE matrimonio para guarda
tractorista, cuidar jardín, y ella para
labores de casa. Con experiencia. Telé-
fono 983-870573.SE NECESITA camarero para bar-res-
taurante en Hontoria. Teléfono 431182.SE BUSCA pastor para finca junto a
pueblo. Con casa, luz, agua, etc. Llamar
teléfono 431343.**TELEFONOS
DE INTERES**

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Patroalla Policía	43 12 12
Urg. Seguridad Social	091
Hospital Misericordia	41 92 98
Cruz Roja (Urgencias)	46 01 15
Cruz Roja (Oficinas)	46 00 00
Bomberos	43 03 11
Guardia Civil de Tráfico	42 22 22
Telegramas por teléfono	42 11 00
Gobierno Civil	22 20 00
Ayuntamiento	43 51 61
Diputación Provincial	41 98 00
Hospital General	43 64 11
Citaciones	41 92 74
Centralita	41 91 00
Hospital Policlínico	
Urgencias	41 92 98
Citaciones	41 92 90
Centralita	41 92 75
Ambulatorio	
"Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cita previa	41 93 33
Rente	42 07 74
Estación Autobuses	42 63 38
Alcohólicos rehabilitados	42 77 25
Taxis:	43 32 69
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	46 00 33

**RELACION
OFERTA-DEMANDA
AUTOMATICA Y
PERMANENTE**

(ORGANIZACION ELECTRONICA)

**PARA IR 'AL GRANO'
ACELERANDO CADA GESTION**LOS VENDEDORES DAN A
CONOCER SU OFERTA A LOS
INTERESADOS EN TIEMPO RECORDLOS COMPRADORES SON
PERMANENTEMENTE INFORMADOS
HASTA ENCONTRAR LO QUE BUSCANEL METODO MAS EFICAZ
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE**Superlinea SOL**
44 43 32**Superlinea SOL****C/GASCOS**10 ULTIMAS VIVIENDAS
1-3-4 Y 5 DORMITORIOS
GARAJE Y TRASTERO

APARTAMENTO DISPONIBLE 1 DORMIT.

**DESDE
130.000
PTS/m2** **SOL**
EXCLUSIVAS
C/San Agustín, 9
(44 43 32)**Superlinea SOL****PEDRAZA**

11

APARTAMENTOS
DE LUJO

2 DORMITORIOS

MADERAS DE PINO

DE VALSAIN

SUELOS Y ALICATADOS

EN MARMOL CREMA

AISLAMIENTOS CON

FIBRA DE VIDRIO Y

POLIURETANO.

VIDRIO CLIMATIT

DESDE

9.280.000 PTS

SOL
EXCLUSIVAS
C/San Agustín, 9
(44 43 32)**Superlinea SOL****LA LASTRILLA**

NUEVA CONSTRUCCION

DESDE

8.900.000 PTS

VIVIENDAS

1 y 2

dormitorios

ESTUPENDAS

CALIDADES

-PARQUE

-CALEFACCION

INDIVIDUAL

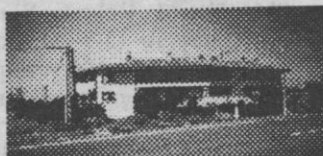
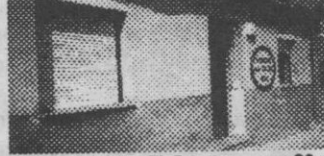
-TERRAZAS

MAGNIFICAS

-CON GARAJE

INDIVIDUAL

INFORMACION Y VENTA

SOL
EXCLUSIVAS
C/San Agustín, 9
(44 43 32)**Superlinea SOL**
OPORTUNIDADESJunto Ctra/San Rafael, en Reven-
ga, 4 dormitorios, 2 baños, garaje
y trastero, 13.500.000 pts REF: 439Exterior, junto Plaza Mayor, 3 bal-
cones, 2 dormitorios, tarima,
12.500.000 pts REF: 440Unifamiliar en El Carmen, con 80 m2
patio de 30 m2, ocasión en zona,
sólo 8.500.000 pts REF: 4063 dormitorios, parque, con trastero,
en San José, 80 m2, calefacción in-
dividual, 11.000.000 pts REF: 382

(C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y
enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

43 41 54

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTA CHALET

SAN CRISTOBAL

CHALET ADOSADO 210 m².
3 dormitorios
2 baños, aseo.
Bodega. Garaje. CH-11

EL SOTILLO

CHALET 3 dormitorios, aseo y
2 baños. Cocina amueblada.
Garaje. Trastero.
Jardín 70 m². Piscina.
--- 20.000.000 --- CH-31

A 13 KM: Ctra. MADRID

CHALET INDIVIDUAL
4 dormitorios. Piscina.
2 garajes. Parcela 800 m²
20.000.000 CH-20

PALAZUELOS

CHALET ADOSADO
EN CONSTRUCCION
4 dormitorios, 2 baños
GARAJE. JARDIN.

EL SOTILLO

EN CONSTRUCCION
6 ÚLTIMOS CHALET ADOSADOS
Jardín privado. Informese.
Desde: 18.500.000

EL SOTILLO

--- PROXIMA ENTREGA ---
ÚLTIMO CHALET
4 DORMITORIOS.
ATICO DIAFANO.
GARAJE. CH-11

A 6 KM DE SEGOVIA

CHALET INDIVIDUAL
EN CONSTRUCCION.
220 m², 4 DORMITORIOS.
Parcela de 1.550 m². Vallada.
INFORMESE. CH-29

EL SOTILLO

--- EN CONSTRUCCION ---
6 ÚLTIMOS CHALET
ADOSADOS
JARDIN PRIVADO.
Desde: 18.500.000

VEGAS DE MATUTE

CHALET INDIVIDUAL 200 m².
4 DORMITORIOS.
COCINA AMUEBLADA.
Parcela individual (1.700 m²)
¡ Ocasión ! CH-26

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA

¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

**DISPONEMOS DE
LOS LOCALES
MAS
COMERCIALES
DE SEGOVIA**

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José
Zorrilla. 20 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Zona San
Millán. 55 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Escultor
Marinas. 70 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Vía
Roma. 95 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Alferez provisional.
100 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José
Zorrilla. 110 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Ezequiel González. 125
m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Vía
Roma. 140 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Fernández Ladreda.
160 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José
Zorrilla. 200 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Fernández Ladreda.
200 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José
Zorrilla. 280 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Curtidores. 325 m².

MANSINO

ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Gobernador Fernández
Jiménez. 400 m².

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA
Oficinas en Fernández
Ladreda, frente a Caja
de Ahorros.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupenda oficina y
garaje. Edificio San
Roque.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Inmejorables locales
comerciales. Zona
San Millán.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Conde Sepulveda
4 dormitorios, 2 baños,
calefacción central,
ascensor, luminoso.
Necesita reforma.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
José Zorrilla, 2 dormitorios,
armarios empotrados,
parquet, servicios
centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Urbanizable Tío Pintao,
3 dormitorios, 2 baños,
terrazza de 48 m. parquet
ascensor, garaje, servicios
centrales. A estrenar.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Pisos de 3, 4 y 5 dormitorios,
garaje, trastero y locales
comerciales de distintos
tamaños en el centro de
Segovia. Magníficas calidades.
INFORMESE.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Puente de Hierro
4 dormitorios,
1 baño.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Gobernador Fernández
Jiménez, 5 dormitorios,
1 baño, 1 aseo, cocina
amueblada. Parquet,
2 terrazas. Ascensor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
El Carmen, 3 dormitorios.
Amueblado.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Zona Estación de RENFE,
3 dormitorios. Servicios
centrales.
Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO**
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

**NOTICIA
IMPORTANTE**

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Casa individual
con patio, en Bernuy de Porreros,
150 m² planta, 3 plantas, planta
baja completamente rehabilitada,
resto semirrehabilitado. Buena si-
tuación. 11.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa para rehabili-
tar en Zamarramala, 90 m² por
planta, 3 plantas. Buena situación.
7.000.000 pts.

ALZA VENDE: Precioso piso en La
Albuera, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, 80 m² útiles, terraza grande.
Completamente amueblado. Muy
buena calidad. Calefacción central.
Poca comunidad. 14.000.000
pts.

ALZA VENDE: Chalet adosado en
las Villas del Sotillo, 4 dormitorios
y ático diáfano, 240 m², 3 cuartos
de baño, calefacción individual de
gasoil. Precioso jardín de 70 m².
Muy soleado. 22.500.000 pts.

ALZA VENDE: Frente estación
RENFE. Piso 3 dormitorios, 1 cuar-
to de baño. 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Espléndido piso
céntrico, 170 m² útiles, gran hall, 4
dormitorios con armarios empo-
trados, 2 cuartos de baño uno en
dormitorio principal, servicios
centrales, ascensor. Plaza de ga-
raje. 26.000.000 pts.

ALZA VENDE

Excelente dúplex, 5 dormitorios,
3 baños completos. Zona Santo Tomás,
seminuevo, servicios centrales.
Amplio garaje, trastero.
Muchas mejoras. En perfecto
estado de conservación para entrar
a vivir. 34.000.000 pts.
Telf: 44 36 36

No le de más vueltas
**BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED**

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CJ

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Esteban A.P.I. n° 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

**PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
TORRECABALLEROS**

Uno, dos o tres
dormitorios.
Baño.
Trastero.
EXTERIOR.

CASA YA

**PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
SAN RAFAEL**

92-95-98 m².
Amplio salón.
2 Dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
Trastero.
EXTERIOR.
10.000.000.-Ptas

CASA YA

VENDE PISO

VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, Ezequiel
González, 140 m², 4 dormito-
rios, 2 baños, armarios empo-
trados, parquet.

VENDE PISO, Zona estación
de trenes, 115 m², cuatro
dormitorios, dos baños, garaje
doble, trastero, cocina con
despensa.

CASA YA

ALQUILA PISO

ALQUILA PISO, San Cristó-
bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

ALQUILA PISO, Malconsejo,
110 m², 4 dormitorios, 2
baños, exterior, amueblado,
parquet.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIQUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

JUNTO VIA ROMA. Piso de 2 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. Calefacción central. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción central, ascensor, trastero. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. Chalet adosado de 4 dormitorios, 2 baños, aseo, gran salón con terraza, ático, bodega, garaje. A estrenar. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Últimas viviendas de 3 y 4 dormitorios, dúplex, gran salón. Excelentes calidades. Garaje opcional. Reserva: 200.000 Pts., resto a 15 años. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Apartamento de 1 dormitorio, baño, cocina amueblada, calefacción individual. Jardín particular. Tel. 44 17 29.

MARUGAN. Urb. Pinar Jardín, parcela de 2.500 m². con todos los servicios. Fabuloso precio. Tel. 44 17 29.

TRESCASAS. Parcela urbana, con todos los servicios. Ideal promotores. Tel. 44 17 29.

REVENGA. Estupenda vivienda de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción individual, garaje y trastero. 14.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

TORRECABALLEROS. Chalet de inmejorables calidades. Entrega en tres meses. 15.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, con garaje y piscina. Máximas facilidades de pago. Disponemos de proyecto. Tel. 44 17 29.

TRESCASAS. Casa antigua con pajar, de 450 m²., en casco urbano. Se puede edificar. Tel. 44 17 29.

VALSECA. En el centro del pueblo, casa de dos alturas para rehabilitar, con 2 patios. Buen precio. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Magnífico

piso de 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, terrazas, calefacción y agua caliente central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

CENTRO ALMUZARA. Local completamente instalado, con escaparates en 1ª planta, entrada Calle Real. Tel. 44 17 29.

JUNTO PLAZA MAYOR. Próxima construcción de viviendas, locales y garajes. Iniciamos lista de reservas. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. 150 m². en dos plantas, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 terrazas, trastero. 13.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

PUENTE DE HIERRO. Piso de 4 dormitorios, baño, gran cocina, 2ª planta., Calefacción central. 10.500.000 Pts. ¡Ocasión!. Tel. 44 17 29.

URGE comprar piso de 3 dormitorios en zona San José o Mirasierra. Preferiblemente bajo o primero. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

JUNTO AMBULATORIO. Piso de 2 dormitorios, cocina amueblada. Amueblado. Calefacción individual. 50.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

CORONEL REXACH. Piso de 4 dormitorios, con armarios empotrados, baño, aseo, terraza, ascensor, calefacción y agua caliente central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción central. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Piso rehabilitado de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar de 3 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, salón con terraza, baño, aseo, calefacción y agua caliente individual, garaje y trastero. Piscina. 65.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

OCHOA ONDATEGUI. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual acumuladores. 85.000 Pts. total al mes. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Local recién acondicionado de 50 m²., planta calle. 95.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

C/ INDEPENDENCIA. Local de 130 m². completamente instalado con escaparates, cierres metálicos, 2 despachos, 2 servicios, aire acondicionado. Ideal oficinas. Tel. 44 17 29.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 150 m²., planta calle, y 220 m². de sotano. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Local de 220 m². sin acondicionar, todo en planta calle. 175.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVADE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas desde 53 m². Tel. 43 54 61.

CALLE LA PLATA. Local de 126 m² en planta. A ras de calle. Tel. 43 54 61.

JUNTO JARDIN BOTANICO. Local de 80 m². 2 entradas. Puertas carreteras. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75 m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

C/ SAN ANTON. Local de 148 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN JOSE. Local de 25 m². a pie de calle. Ideal cochera. Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. 300 m². Posibilidad de división. Tel. 43 59 50.

CRISTO DEL MERCADO y C/ EL RANCHO. Distintas superficies. Tel. 43 54 61.

CONDE SEPULVEDA. Traspaso Bar instalado (junto Instituto). 111 m². Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local en alquiler, 120 m². Esquina. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje en alquiler. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN GABRIEL. Cochera de 30 m² con agua y luz. Tel. 43 59 50.

SAN LORENZO. Junto al puente. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO, CALLE CUELLAR. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE LOS ALMENDROS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.

ALQUILER

LA LASTRILLA. Local de 70 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente instalado. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA DE VILLACASTIN, frente estación de ferrocarril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

tve1

06.55.- GIMNASIA INFANTIL (R)
07.25.- T Y T
07.55.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.30.- CLUB DISNEY VERANO
11.30.- LAS HISTORIAS DE CLARISA
12.00.- EL INCREIBLE HULK
12.45.- VAMOS TIRANDO
13.10.- LAS 100 VIDAS DE BLACK SAVAGE
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- BLOSSOM
15.00.- TELEDIARIO 1
15.42.- EL TIEMPO
15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
17.00.- TEMPORADA DE CINE:

"Cosas de la imaginación" (1992). Director: Jonathan Sanger. Intérpretes: Jean Samrt, Tom Wopat, Richard Guilland, Mary Kay Place. Pally Thompson es una joven profesora en una pequeña ciudad de Carolina del Norte, cuya vida cambiará cuando una estrella del rock, Bobby Rex, a quien Pally conocía muy poco, escribe una canción sobre sus experiencias eróticas con una chica que se llama también Pally Thompson.

18.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
19.30.- OBJETIVO INDISCRETO
20.00.- SERIES DE ORO
21.00.- TELEDIARIO 2
21.32.- EL TIEMPO
21.35.- LOIS Y CLARK: LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN
22.30.- CINE DE HUMOR: "Los dioses deben de estar locos II" (1988). Dirección: Jame Uys. Intérpretes: Nixau, Lena Faruqia, Hans Strydom, Elros, Nadies, Erick Bowen. Dos niños han encontrado en el desierto unas extrañas huellas. Las siguen y descubren el enorme camión que las produce. Cuando están observando el artefacto se pone en marcha y se los lleva lejos del territorio de la tribu.

00.25.- ESTO ES ESPECTACULO. LO MEJOR

02.10.- TELEDIARIO 3
01.40.- CINE DE MADRUGADA: "Superpolicías en apuros" (1988). Dirección: Jackie Chan. Intérpretes: Jackie Chan, Maggie Cheung, Bill Tung, Lam Kwok Hung. Una potente bomba ha destruido unos grandes almacenes. Los terroristas piden veinte millones de dólares o su siguiente atentado será mas brutal aun. Jackie Chan se lanza tras ellos, pero la banda intenta frenarlo secuestrando a su novia.

04.25.- TELEDIARIO 4
04.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

06.00.- EURONEWS
09.00.- OTROS PUEBLOS
10.00.- DOCUMENTOS DE LA HISTORIA
11.00.- VACACIONES DE CINE: "Tarzán y la mujer leopardo" (1946). Dirección: Kurt Neumann. Intérpretes: Johnny Weissmuller, Brenda Joyce.

Un grupo de hombres blancos se han internado en territorio peligroso. Tarzán los toma bajo su protección pero tendrá que enfrentarse a una tribu de valerosas mujeres capaces de pelear con la astucia de los mejores guerreros de la selva.

12.30.- CARMEN SANDIEGO
13.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- BELLEZA SAI VAJE
17.30.- CINE DE BARRIO: "Un alto en el camino" (1941). Dirección: Julian Torremocha. Intérpretes: Mary Salgado, Vicente Ferrer, Lola Flores, Gonzalo Llorens.

18.30.- ZONA FRANCA

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

19.30.- CICLISMO. PRESENTACION DE LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
21.00.- LINGO
21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
21.40.- LA 2. NOTICIAS
22.00.- ALUCINE: "Pesadilla en Elm Street 5" (1989). Dirección: Stephen Hopkins. Intérpretes: Robert Enggland, Lisa Wilcox, Kelly Jo Minter, Erika Anderson.

Una adolescente espera un hijo. El malvado Freddy Krueger va a utilizar a este niño que aún no ha nacido para llenar de pesadillas y terror a todos los jóvenes del barrio.

23.40.- DOCTOR EN ALASKA
01.00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I): "Riff raff" (1991). Dirección: Ken Loach. Intérpretes: Robert Carlyle, Emer McCourt, Richard Belgrave, Jimmy Coleman.

02.30.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II): "¿Dónde estás? Yo estoy aquí" (1993). Dirección: Liliana Cavan. Intérpretes: Chara Caselli, Gaetana Carvenuto.

04.20.- WORLD ENTERTAINMENT REPORT

05.15.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

07.00.- TELE-N
07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
08.00.- CLUB MEGATRIX
10.30.- UN ROBOT EN CASA
11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
11.30.- PUNKY BREWSTER
12.00.- BATMAN
12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- PRIMOS LEJANOS
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE:

"Duelo de voluntades"

17.35.- EL EQUIPO A

18.15.- SOMOS DIEZ

19.00.- CALIFORNIA DREAMS

19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA

20.30.- A TODA PAGINA

21.00.- NOTICIAS

21.30.- LLUVIA DE ESTRELLAS

23.00.- TA TOCAO

01.00.- NOTICIAS

01.00.- CINE DE MADRUGADA: "Tora, tora, tora"

03.20.- TELEVENTA

04.50.- CINE DE MADRUGADA: "El deber conyugal"

06.15.- SUPERFORCE



05.45.- AVANCE DE PROGRAMA- CION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

06.00.- WEBSTER

07.00.- SKIPPY

08.00.- LEONCIO EL LEON Y TRISTON

08.20.- JOHN Y SUS AMIGOS

08.40.- CAMPAMENTO CANDY

09.00.- SONIC

09.25.- LOS TROTAMUNDOS DE HARLEM

09.55.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE HE-MAN

10.20.- SUPER BOY

10.45.- TARZAN

11.05.- MATINAL DE CINE: "Nuestra casa de Indiana". Director: Henry Hathaway. Intérpretes: Walker Brennan, Charlotte Greenwood.

Un joven huérfano llega a casa de sus tíos en Indiana. Poseen una granja y un pequeño establo con una yegua ciega, que es lo único que les queda de cuanto el tío era un famoso entrenador de caballos trotantes.

12.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE

13.00.- ACAPULCO HEAT

13.50.- VEREDICTO

14.30.- LAS NOTICIAS

15.00.- ¡QUE ME DICES!

15.35.- TARDE DE CINE: "Karate Kumura VIII". Director: Larry Ludman. Intérpretes: Ron Williams, Dorian D. Field.

Joe Carson (ahora intomo amigo de Larry, después de que éste intercediera por él ante la policía al final del episodio anterior) se enfrenta a un grupo de motoristas nazis que molestan a Betty.

17.15.- MCGIVER

18.10.- LUPIN

18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE

19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA

19.35.- SU MEDIA NARANJA

20.30.- LAS NOTICIAS
21.15.- TELEUPON
21.25.- KARAOKE
22.00.- CINE CINCO ESTRELLAS:

"Orquesta Club Virginia". Director: Manuel Iborra. Intérpretes: Jorge Sanz, Antonio Resines.

En el año 1967 un joven se incorpora a la orquesta que lidera su padre, para hacer una gira por Oriente Medio.

23.35.- CINE: "Cruero negro". Director: Lee Drysdale. Intérpretes: D. B. Sweeney, Brigit Fonda. Cuatro chicos de una banda de California matan a uno de los hombres que protege el clan chino. Mientras tanto, Mickey, uno de los miembros de la banda, se promete a Linda, quien había sido novia del cabecilla.

01.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA

01.45.- MADRUGADA DE CINE: "Locura publicitaria". Dirección: Patrick Kelly. Intérpretes: Loreta Wsit, Rip Torn.

Una sofisticada ejecutiva de Madison Avenue quiere promocionar una nueva marca de cerveza mediante la elección de tres hombres normales de la calle que representen la figura del macho americano.

03.10.- NOVEDADES INCREIBLES

03.35.- SEÑOR PRESIDENTE

05.00.- CINE: "Valentino". Dirección: Ken Russell.



08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons

08.55.- REDACCION. NOTICIAS

09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS

09.25.- MAS DEPORTE

09.52.- REDACCION. NOTICIAS

10.00.- CINE: "Kafka, la verdad oculta"

11.36.- CINE: "Fuerza excesiva"

13.01.- DOCUMENTAL: Jinetes de Mongolia

13.30.- REDACCION. NOTICIAS

13.35.- LOS 40 PRINCIPALES

14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero

14.30.- MAS DEPORTE

15.00.- DOCUMENTAL: Los secretos de Sulawesi

15.50.- CINE: "El olor de la papaya verde"

17.30.- CINE: "Avalancha"

19.00.- ATLETISMO: GOLDEN FOUR

22.00.- REDACCION. NOTICIAS

22.20.- ESTRENO CANAL+: "Nacida ayer" (1993). Dirección: Luis Mandoki. Intérpretes: Melanie Griffith, John Goodman, Don Johnson.

La ex bailarina de Las Vegas Billie Dawn llega a Washington dispuesta a triunfar...

00.03.- CINE: "Corazón indomable"

01.43.- CINE X: "El tren del deseo" y "La estafa sexual"

05.34.- TRANSWORLD SPORT

06.24.- CINE: "Una mujer sin miedo"



TELEMadrid

07.25.- A SABER
07.55.- CUENTOS DE LA VIDA SALVAJE

08.20.- ELENA Y SUS CHICOS

09.10.- PASACALLE

10.00.- TELENOTICIAS

10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO

11.10.- LOS CHICOS DE BERVERLY HILLS

11.35.- CAZAFANTASMAS

12.00.- LOS PICAPIEDRA

12.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY

12.40.- METEORO

13.05.- DANIEL EL TRAVIESO

13.30.- CASPER

14.00.- TELENOTICIAS

14.55.- EL TIEMPO

15.00.- ROSEANNE

15.30.- CINE DE TARDE: "Un cerebro de un billón de dólares"

17.30.- EL PROGRAMA DE ANA

18.25.- OLE TUS VIDEOS

19.15.- MADRID DIRECTO

20.30.- TELENOTICIAS

21.25.- EL TIEMPO

21.30.- VEINTIDOS EN LIGA

23.00.- CINE. UNA DE ACCION: "En los brazos de un asesino"

00.45.- TREINTA MINUTOS

01.15.- TELENOTICIAS

01.20.- CINE. SALA DE MADRUGADA: "Atlantic City"

03.15.- EL JUEGO DE LA CODICIA

03.40.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

EL FANTASMA Y EL MILLONARIO

La apatía televisiva estival va llegando a su fin y las cadenas de televisión empiezan a sacudirse de reposiciones, películas de saldo y fútbol amistoso para comenzar a estrenar nuevas series o continuar con las que se interrumpieron en verano, películas de más interés y fútbol de verdad, el de la liga. Dentro de este lento despertar, la primera cadena de TVE estrena hoy las dos partes del episodio piloto de la serie "Las 100 vidas de Jack Savage", una serie de acción y fantasía que narra las aventuras del fantasma de un pirata del siglo XVII, que se alia con un millonario huido de la justicia. La serie arranca con la presentación de Barry Tarberry, un millonario de Wall Street, el mundo de las finanzas neoyorkino, que no ha dudado en pisotear a todo bicho viviente con tal de llegar hasta donde se ha propuesto, hasta que la policía de Nueva York lo arresta por extorsión. Pero Tarberry consigue huir y un personaje llamado Tony Giannini le gestiona un exilio en la isla caribeña de San Pietro, donde le recibe su gobernador, el corrupto Abel Vázquez, quien le ofrece el asilo a cambio de 300.000 dólares. Tarberry se instala en una fabulosa mansión y allí se le aparece el fantasma de

Black Jack Savage, un pirata que fue ahorcado en el patio del castillo hace 300 años. En otra aparición, Black Jack cuenta a Tarberry que tiene que hacer frente a una eterna condenación si no consigue salvar cien vidas, en compensación por otras tantas que él arrebató. El millonario también conoce a una bella joven francesa, de la que queda cautivado y al joven Logan Murphy, que ha construido un futurista barco para el dueño anterior de la mansión y con el que Tarberry decide quedarse. Las cosas se van complicando: aparecen muertos algunos habitantes de la isla, el fantasma reconoce que hay un tesoro en el arrecife, la bella francesa desaparece y Giannini resulta sospechoso de no ser trigo limpio. Tarberry, que desea limpiar su pasado e impresionar a la bella Danielle, y el fantasma, que también necesita salvar vidas para salvar su alma, se alían y deciden pasar a la acción. "Las 100 vidas de Jack Savage" es una producción de Stephen J. Cannel Production, en asociación con la cada vez más poderosa Walt Disney, y está protagonizada por Daniel Hugh Kelly, Stoney Jackson, Roma Downey, Bert Rosario y Steve Hytner, entre otros actores.

VUELVE "LLUVIA DE ESTRELLAS", TRAS EL PARENTESIS FUTBOLISTICO

Antena 3 TV, que también quiere beneficiarse de la tajada de audiencia que representa el fútbol, interrumpió durante dos semanas el programa "Lluvia de estrellas", que presenta Bertin Osborne, para ofrecer los torneos futbolísticos Teresa Herrera y Ramón de Carranza. Este programa concurso ofrecerá hoy su primera semifinal, en la que participarán imitadores de Nino Bravo, Isabel

Pantoja, Sergio Dalma, Elvis Presley, Raphael, Edith Piaf, Manolo Tena, Mariah Carey, Antonio Molina, Luis Mariano, Paloma San Basilio y Francisco. La próxima semana se emitirá la segunda semifinal y será el día 15 de septiembre cuando se celebre la gran gala final, aunque el concurso continuará en la programación de Antena 3 TV las semanas siguientes.

LA ULTIMA REUNION DE LA "GOLDEN FOUR", EN CANAL+

Los aficionados al atletismo y abonados a Canal+ tienen hoy la oportunidad de ver en acción a los mejores atletas del momento en la cuarta reunión atlética que forma parte de la denominada "Golden four", que se celebra en Berlín. Oslo, Zurich y Bruselas han sido el escenario de las restantes pruebas que han sido transmitidas en directo por la cadena de pago y en ellas han participado parte de la

flor y nata del atletismo. La reunión de Berlín será una de las pruebas más importantes del calendario que se disputan después del Mundial de Atletismo celebrado durante el mes de agosto en Gotemburgo. Los periodistas deportivos José Luis López y Juan Mora serán los encargados de narrar las incidencias de la última prueba de la "Golden Four".



14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- SEGOVIA HOY. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LOS ENCIERROS DE CUELLAR
15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
15.30.- SEGOVIA HOY. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LOS ENCIERROS DE CUELLAR

15.45.- ENCUENTROS. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LOS ENCIERROS DE CUELLAR

18.00.- SEGOVIA HOY. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LAS FIESTAS DE CUELLAR

18.15.- CINE DE TARDE: "Birch Interval"

19.30.- DIBUJOS ANIMADOS

20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

20.30.- SEGOVIA HOY

21.00.- CINE DE NOCHE: "Acción justa"

23.00.- SEGOVIA HOY

23.30.- ENCUENTROS. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LAS FIESTAS DE CUELLAR

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 8 tarde y 11 noche.
Sábado y domingo: 5,30, 8 t. y 11 n.
3ª SEMANA DE LA PELICULA MAS ESPECTACULAR
"MAREA ROJA"

SALA 2

Laborables: 8 tarde y 11 noche.
Sábado y domingo: 5,30, 8 t. y 11 n.
ESTRENO EN ESPAÑA DE LA OBRA DE FRANK MARSHAL
"CONGO"

SALA 3

Laborables: 8 tarde y 11 noche.
Sábado y domingo: 5,30, 8 t. y 11 n.
2ª SEMANA DEL ESTRENO NACIONAL DE LAWENCE KASDAN
"FRENCH KISS"

SALA ZULOAGA

Sesiones: 8 tarde y 11 noche.
"JUEZ DREDD"
Sábado y domingo: 5,30 tarde
"Liberad a Willy-2"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

ACUERDO SOBRE LOS DERECHOS DE LA OBRA DE PICASSO

Los herederos del pintor español Pablo Picasso consiguieron recuperar el control sobre los derechos de reproducción de las obras del artista tras llegar a un acuerdo con un distribuidor norteamericano que pone fin a una disputa de 12 años, informaron ayer fuentes judiciales. La disputa se originó con la venta por parte la nieta del artista, Marina, de los derechos de reproducción de 234 obras de Picasso, quien murió en 1973. MBI consiguió los derechos de la mayor parte de esas obras y desde 1980 empezó a reproducirlas y distribuir las en los más variados objetos, lo que desagradó a los herederos de Picasso que entablaron una acción judicial en Nueva York contra dicha empresa. Durante años, la empresa norteamericana Museum Boutique Intercontinental (MBI) reprodujo obras del artista en una amplia gama de objetos, desde corbatas hasta canzoncillos, pasando por porcelanas y otros elementos de decoración. Pero antes de que el juez de un tribunal neoyorquino dictaminara la sentencia, las dos partes llegaron a un acuerdo. En este se requiere a MBI la venta en los próximos 18 meses de todas las existencias que tenga de objetos con la reproducción de obras de Picasso.

MISCELANEA

El 43 por ciento de los españoles admiten ser racistas

Los gitanos, el grupo social más rechazado en nuestro país

El 43,2 por ciento de los españoles admiten ser racistas, aunque más de un 30 reconoce que esta postura "está mal, pero es normal", según una encuesta presentada ayer por la asociación Española de Enseñantes con gitanos, que también revela que este colectivo es el más rechazado.

La Coruña (Efe).—Según este trabajo presentado en La Coruña, el porcentaje de quienes se reconocen racistas es más elevado entre los jóvenes y los jubilados y, tras los gitanos, los grupos más rechazados son los homosexuales, ex presidiarios, árabes, prostitutas, portadores de sida y negros.

En relación con los gitanos, el 25,1 de los encuestados nunca aceptaría a un vecino de esta etnia, mientras que el 33,7 por ciento transigiría y el 32,1 no tendría inconveniente.

El 36,3 por ciento, además, no aceptaría a un gitano como familiar, mientras que el 28 transigiría y el 28 lo aceptaría con naturalidad.

La encuesta del colectivo de enseñantes también revela que el 29,9 de los españoles contrataría a un gitano, y el 26,4 no estaría dispuesto a hacerlo.

Sobre los principales defectos de los gitanos, el 46 por ciento considera que son "ladrones y delincuentes", frente a un 16 que tenía esta opinión el pasado año.

Casi el 20 por ciento cree que el principal defecto de la



Los españoles encuentran muchos "defectos" a los gitanos.

A.S.

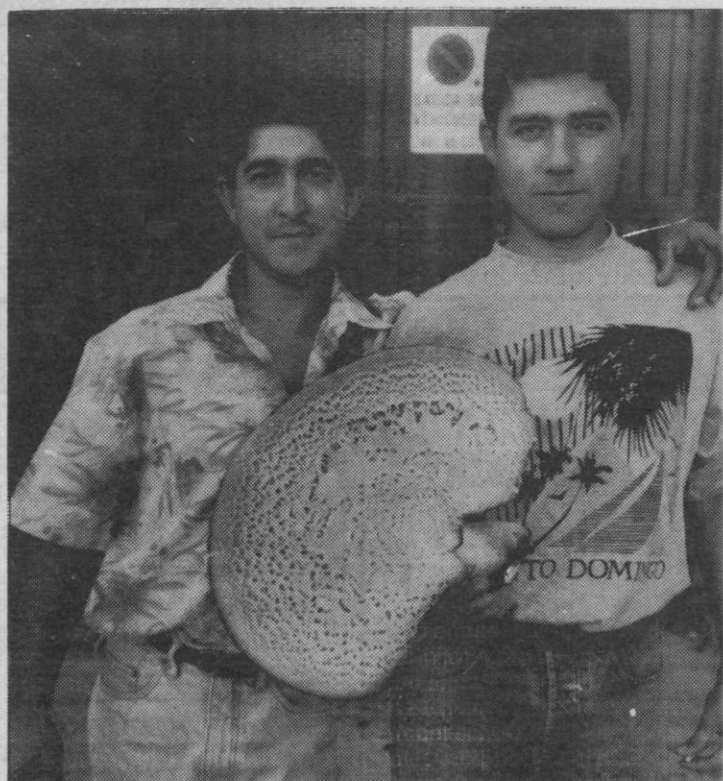
población gitana es que son "drogadictos y camellos", y el 18,7 piensa que son "violentos y salvajes". Otros defectos que los españoles atribuyen a esta etnia son el de "sucios" el 18 por ciento, "vagos" el 14,9, "mentirosos" el 6,2 e "incultos" 1,2.

Pese a ello, un 30 por ciento de los españoles piensan que los gitanos son "como los demás", y el 28,26 opina que su principal problema es la falta de vivienda, mientras el 26,2 alude a la discriminación social y el 20,36 a la falta de oportunidades de trabajo.

● Clint Eastwood sigue levantando pasiones a sus 65 años, tal y como quedó demostrado durante el estreno en el Reino Unido de su última película, "Los puentes de Madison County", informaba ayer el diario londinense "Daily Mail". Más de cinco mil personas se concentraron delante del cine londinense donde se presentó la película para recibir a la estrella de Hollywood y poderle echar un vistazo. Pero después de esperar durante varias horas, los seguidores de Clint Eastwood no se dieron por satisfechos con esta breve "visión" y el actor tuvo que comparecer de nuevo ante los gritos de sus fans.

● Slawomir Walesa hijo del presidente de Polonia, ha vuelto a ser noticia tras el accidente de tráfico que provocó la noche del miércoles bajo los efectos del alcohol. Slawomir embistió por detrás con su pequeño Fiat 126 a un flamante Jaguar que estaba parado ante un semáforo en rojo, produciéndole grandes daños y provocando heridas a su conductora. El gran problema de Slawomir consiste en que hace apenas dos años fue condenado a dos años de prisión por haber provocado otro accidente, también con bastante alcohol en la sangre. Para colmo, el tribunal que le condenó, aunque suspendió la ejecución de la pena por un periodo de cuatro años, también despojó al hijo del presidente del carné de conducir.

VISTO Y NO VISTO



COMIENZA LA TEMPORADA.— Nuestros expertos buscadores de setas han iniciado con buen pie la temporada. En esta ocasión, Roberto y Oscar, del barrio de San Lorenzo, posan satisfechos con este ejemplar de seta de pradera obtenida en Carrascal del Río, con un peso cercano a los dos kilos.— (Foto: Juan Martín).

UMOR SIN ACHE

DIALOGOS TURISTICOS:

LA MUJER MUERTA

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ DON ELIAS.— Ved y admirad, querida familia, desde este incomparable mirador llamado La Canaleja, la sierra segoviana. ¡Respirad a pleno pulmón que para eso os saco de Manóteras los fines de semana!... ¡Oh, hermosísimas sierras de Guadarrama y Somosierra, con vuestros paredones de granito de casi 2.000 metros, afectados por los levantamientos geológicos del terciario!... ¡Oh, picos de Peñalara y El Lobo, con vuestros casi 2.500 metros!... ¡Oh, frondosos bosques de Pinus Sylvestris en la zona occidental, y de robles y quejigos al este, en la comarca riazana!...

DON ELIAS.— Se me está deshaciendo el ponche segoviano en este envase de cartón tan pringoso. ¡Puag!... DON ELIAS.— ¡Pues lo ti-

ras, rica! ¡Tuya ha sido la idea de ir con tartas de un sitio para otro, como una necia!.

LAS CUÑADAS.— ¡Parece que aquí todas las cuestiones las hacen para arriba! ¡Vaya pueblo! ¡A buenas horas nos vamos nosotras del bingo de Manóteras, si llegamos a saber que vamos a estar viendo todo el rato pinus sylvester y todas esas paparruchas!.

DON ELIAS.— ¡Sabed que a esta magna vista panorámica aquí la llaman La Mujer Muerta!...

DOÑA SONIA.— Pues hijo, yo no veo ni mujer, ni muerta, ni perrito que le ladre, ¡Jesús!...

DON ELIAS.— Que sí, mujer, que sí. ¿No lo ves?... Allí está la nariz, más abajo el regazo, y ahí encima la teta...

LA SUEGRA.— No digas esas palabras delante de los niños, so procaz.

LOS NIÑOS.— ¡Teta lo dice también Cela!... ¡Nosotros queremos un refresco de Maracuyá!...

DON ELIAS.— ¡Estos niños míos son idiotas!... ¡Sabed, ágrafos, que Segovia vio injustamente mermados sus términos, pues la sierra norte madrileña, el Real de Manzanares, el Sitio de El Escorial, los sexmos de Casarrubios y Valdemoro, y el Condado de Chinchón fueron suyos en tiempos pasados!...

LA SUEGRA.— ¿Y qué? Yo sigo sin ver a la mujer muerta esa. ¡Te han engañado otra vez! (a su hija). ¡Tu marido es tonto!.

DOÑA SONIA.— ¡No me extrañaría! ¡Y a saber si esto es Segovia o qué!...

(Don Elías saca un minibazooka del bolsillo y asa a toda su familia de un certero disparo).